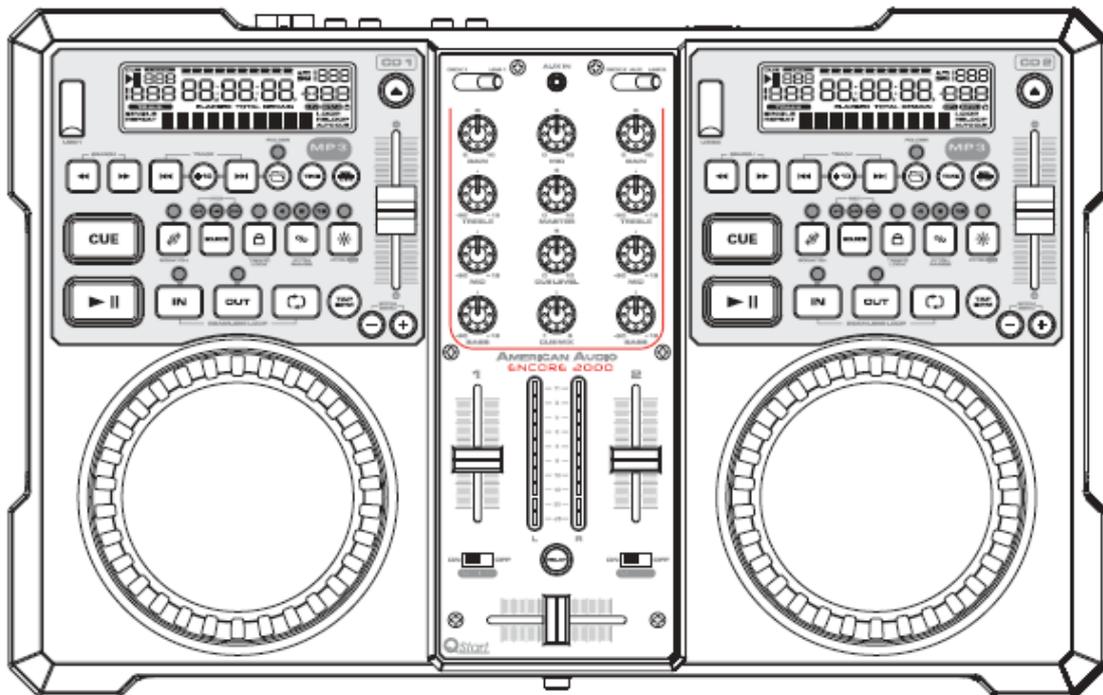


AMERICAN AUDIO

Encore 2000

Caratteristiche:



Guida utente
e Manuale di Riferimento

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americanaudio.eu

Indice

INFORMAZIONE IMPORTANTE	3
PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA ELETTRICA.....	4
ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	5
DISIMBALLAGGIO.....	6
INTRODUZIONE.....	6
PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE	6
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	7
INSTALLAZIONE.....	7
FUNZIONI GENERALI E COMANDI - LETTORE CD	9
FUNZIONI GENERALI E COMANDI - MIXER	12
FUNZIONI GENERALI E COMANDI - PANNELLO ANTERIORE E POSTERIORE.....	14
FUNZIONI GENERALI E COMANDI - DISPLAY LCD DEL LETTORE CD.....	16
MENU' INTERNO	17
OPERAZIONI DI BASE.....	18
REGOLAZIONI DEL 'PITCH'.....	25
MODALITÀ BLOCCO (LOCK)	28
RIPRODUZIONE RELAY	28
MODALITÀ MIDI.....	28
TAVOLA MIDI	29
INSTALLAZIONE DVS	31
ACCEDERE AI RACCOGLITORI MP3	32
IMPOSTAZIONE DEL MIXER.....	33
SOSTITUZIONE DEL CROSSFADER	35
SPECIFICHE TECNICHE.....	36
RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente.....	39
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico	39

PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DI RIPRODUZIONE DI CD CON QUESTO LETTORE SI RACCOMANDA DI ATTENERSI ALLE SEGUENTI LINEE GUIDA:

- 1. Utilizzare CD-R Audio di alta qualità (possibilmente conformi allo standard Orange Book 2).**
- 2. Registrare con un bit rate per alta qualità (almeno 160 kbps)**
- 3. Registrare i dischi alla più bassa velocità possibile (cioè 2x o 4x).**

INFORMAZIONE IMPORTANTE

IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DEI SOLI MODELLI U.S.A. E CANADA

NOTA:

Questo lettore CD utilizza un semiconduttore laser. Si raccomanda di utilizzare in ambienti con temperatura di: 41 °F - 95 °F / 5 °C - 35 °C

AVVERTENZA:

AL FINE DI EVITARE INCENDI O FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUESTO LETTORE CD ALL'ACQUA O ALL'UMIDITÀ

ATTENZIONE:

1. Maneggiare il cavo di alimentazione con attenzione; non danneggiarlo né deformato per evitare rischio di folgorazione o malfunzionamenti. Tenere saldamente la spina quando la si scollega dalla presa a muro. Non tirare il cavo.
2. Per evitare il rischio di folgorazione, non aprire il pannello superiore quando l'unità è collegata alla rete elettrica. In caso di malfunzionamento rivolgersi all'Assistenza Clienti American Audio®.
3. Non collocare oggetti metallici e non versare liquidi dentro il lettore. Ciò può provocare folgorazione o malfunzionamento.



PRECAUZIONE
Non aprire -
rischio di
folgorazione



PRECAUZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON RIMUOVERE IL COPERCHIO. NON CI SONO COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN AUDIO.



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente a causare rischio di folgorazione.



Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione dell'apparecchiatura e che viene fornita insieme ad essa.

PRECAUZIONE

PER EVITARE FOLGORAZIONI NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO, O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

ATTENZIONE:

L'UTILIZZO DI COMANDI O REGOLAZIONI DIVERSI DA QUELLI PRESCRITTI PUÒ PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI NOCIVE.

IL LETTORE COMPACT DISC DEVE ESSERE REGOLATO O RIPARATO SOLTANTO DA PERSONALE DI MANUTENZIONE QUALIFICATO.

NOTA:

questa unità può provocare interferenze alla ricezione radio e televisiva.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente manuale prima di mettere in funzione questa unità. Queste istruzioni contengono importanti informazioni sulla sicurezza relative all'uso e alla manutenzione dell'unità. Seguire scrupolosamente tutte le avvertenze riportate sul manuale e sulle etichette apposte sull'apparecchiatura. Si prega di conservare il presente manuale insieme all'apparecchiatura per future consultazioni.

PRECAUZIONE: PER EVITARE FOLGORAZIONI NON UTILIZZARE QUESTA SPINA (POLARIZZATA) CON PROLUNGHE, PRESE A MURO, O ALTRE PRESE IN CUI NON SIA POSSIBILE INSERIRE A FONDO I POLI.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Precauzioni Elettriche



Il simbolo del fulmine segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente a causare rischio di folgorazione.

Precauzione

RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON APRIRE



PRECAUZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). NON CI SONO COMPONENTI LA CUI RIPARAZIONE O MANUTENZIONE POSSA ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE. FARE RIFERIMENTO AL SERVIZIO ASSISTENZA DEL RIVENDITORE AUTORIZZATO AMERICAN AUDIO®.

Il simbolo del punto esclamativo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione dell'apparecchiatura e che viene fornita insieme ad essa.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

LEGGERE LE ISTRUZIONI — Tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI — Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

PRESTARE ATTENZIONE — Tutte le avvertenze sull'apparecchiatura e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI — Tutte le istruzioni per il funzionamento e l'utilizzo devono essere seguite.

PULIZIA — L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno da lucidatura o con un panno morbido e asciutto. Non pulire l'apparecchiatura utilizzando cera per mobili, benzina, insetticidi o altri liquidi volatili perché potrebbero corrodere il cabinet.

FISSAGGIO — Non utilizzare dispositivi di fissaggio non raccomandati dal fabbricante perché potrebbero risultare pericolosi.

ACQUA E UMITÀ — Non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua - ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle; in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

ACCESSORI — Non collocare l'apparecchiatura su un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo instabili. L'apparecchiatura potrebbe cadere provocando gravi lesioni a bambini e adulti e danneggiandosi seriamente. Utilizzare solo un carrello, supporto, sgabello, mensola o tavolo raccomandati dal fabbricante o venduti con l'apparecchiatura. Seguire le istruzioni di montaggio ed utilizzare solo accessori raccomandati dal fabbricante.

CARRELLO — Spostare con attenzione il gruppo costituito da apparecchiatura e carrello. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchiatura e del carrello.



VENTILAZIONE — Sono previste per la ventilazione feritoie ed aperture nel cabinet per assicurare il funzionamento ottimale dell'apparecchiatura e per proteggerla da surriscaldamento. Queste aperture non devono mai essere ostruite, bloccate o coperte collocando l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto od altre superfici simili. L'apparecchiatura non deve essere collocata in un'installazione ad incasso come una libreria o uno scaffale, a meno che non sia garantita la ventilazione o siano state seguite fedelmente le istruzioni del fabbricante.

ALIMENTAZIONE — L'apparecchiatura deve essere collegata solo al tipo di alimentazione elettrica indicata sull'etichetta. In caso di dubbio sul tipo di alimentazione nel proprio appartamento, consultare il proprio fornitore o la società elettrica locale.

POSIZIONAMENTO — L'apparecchiatura deve essere installata in posizione stabile.

PERIODI DI NON UTILIZZO — Il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzata per un lungo periodo.

MESSA A TERRA O POLARIZZAZIONE

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina polarizzata per corrente alternata (spina con un contatto più grande dell'altro) questa può essere inserita nella presa elettrica in un solo verso. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non è possibile inserire completamente la spina nella presa, è necessario provare nell'altro senso. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina polarizzata.

• Se l'apparecchiatura viene fornita con una spina tripolare, spina con un terzo contatto (terra), questa può essere inserita solo in una presa dotata di messa a terra. Questa è una caratteristica di sicurezza. Se anche così fosse impossibile inserirla, contattare un elettricista per sostituire la presa che risulta inadeguata. Non manomettere l'elemento di sicurezza presente nella spina con messa a terra.

PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE - I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo tale da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi; prestare particolare attenzione ai fili a livello delle spine, delle prese di corrente e del punto in cui fuoriescono dal prodotto.

MESSA A TERRA DELL'ANTENNA ESTERNA — Se all'apparecchiatura è collegata un'antenna esterna o un sistema di cavi, assicurarsi che sia l'antenna che i cavi abbiano la messa a terra così da fornire protezione da picchi di tensione e scariche di energia elettrostatica. L'articolo 810 del Codice elettrico nazionale, ANSI/NFPA 70, fornisce informazioni riguardo all'appropriata messa a terra delle armature e strutture di supporto, messa a terra del cavo adduttore ad una unità di scarico dell'antenna, dimensioni dei connettori di messa a terra, posizionamento dell'unità di scarico dell'antenna, collegamento agli elettrodi di messa a terra e requisiti degli elettrodi di messa a terra. Vedere Figura A.

FULMINI — Per una maggiore protezione di questa apparecchiatura durante i temporali, oppure quando è lasciata incustodita o inutilizzata per periodi prolungati, scollegarla dalla presa di corrente e scollegare anche l'antenna o il sistema di cavi. Ciò eviterà danni all'apparecchiatura provocati dai fulmini e dai picchi di corrente.

CAVI ELETTRICI — L'antenna esterna non deve essere collocata nelle vicinanze di cavi elettrici sospesi o altri circuiti elettrici, oppure in luoghi dove possa cadere su tali cavi o circuiti. Quando si installa l'antenna esterna si raccomanda di prestare estrema attenzione per evitare che entri in contatto con cavi elettrici sospesi, o altri circuiti elettrici, poiché il contatto può essere fatale.

SOVRACCARICO — Per prevenire il pericolo di incendi o il rischio di folgorazione, evitare di sovraccaricare le prese a muro, di utilizzare prolunghe e prese multiple di corrente.

INTRODUZIONE DI UN OGGETTO O DI UN LIQUIDO - Non introdurre mai alcun oggetto nell'apparecchiatura attraverso le aperture poiché potrebbe venire a contatto con parti sotto tensione o in corto, con conseguente possibilità di incendi o di folgorazione. Non versare mai alcun tipo di liquido sull'apparecchiatura.

MANUTENZIONE — L'utilizzatore non deve eseguire direttamente la manutenzione dell'apparecchiatura poiché aprire o rimuovere i pannelli può esporre a tensione pericolosa o ad altri rischi. Affidare gli interventi di manutenzione a personale qualificato.

DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE - L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla presa a muro e sottoposta a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:

- cavo o spina di alimentazione danneggiati;
- versamento di liquidi sull'apparecchiatura o introduzione di oggetti all'interno della stessa;
- esposizione del prodotto alla pioggia o all'acqua;
- malfunzionamenti del prodotto anche se sono state seguite le istruzioni di utilizzo. L'utente deve limitarsi alle regolazioni indicate nelle istruzioni. Qualsiasi altro intervento non autorizzato può provocare danni e comportare lunghi interventi da parte del tecnico specializzato che deve ripristinare l'intero funzionamento dell'apparecchiatura;
- se l'apparecchiatura è caduta o ha subito danni di qualsiasi tipo;
- se si registra un notevole cambiamento nelle prestazioni del prodotto ed è quindi necessario rivolgersi al servizio di assistenza.

PARTI DI RICAMBIO -- Quando è necessario sostituire alcune parti assicurarsi che il tecnico utilizzi pezzi specificati dal fabbricante o che abbiano le stesse caratteristiche di quelli originali. Sostituzioni eseguite con parti non autorizzate dal fabbricante possono essere causa di incendio, folgorazione o altri rischi.

CONTROLLO DI SICUREZZA - Una volta completati gli interventi di manutenzione o riparazione dell'apparecchiatura, chiedere al tecnico di eseguire i controlli di sicurezza per verificare che il prodotto sia in perfette condizioni di funzionamento.

INSTALLAZIONE A PARETE O A SOFFITTO — L'apparecchiatura non deve essere installata a parete o a soffitto.

CALORE — L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi gli amplificatori) che generi calore.

NEC – National Electric Code

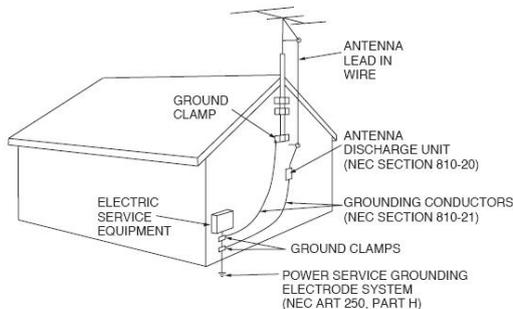


FIGURA A

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere le istruzioni: tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere lette prima di mettere in funzione l'apparecchiatura. Le istruzioni di sicurezza e di funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.

2. Prestare attenzione: tutte le avvertenze sul sistema e nelle istruzioni di funzionamento devono essere seguite fedelmente.

3. Acqua e umidità: non utilizzare il lettore in prossimità di acqua (ad esempio vicino a vasche da bagno, catini, lavelli da cucina o mastelle), in un seminterrato umido o in prossimità di piscine e simili.

4. Ventilazione: il posizionamento del sistema non deve impedirne la corretta ventilazione. P.es., non dovrebbe essere collocato su letti, divani, tappeti o altre superfici simili che possano bloccare le aperture di ventilazione

né collocato in ambiti ristretti, quali una libreria o un armadio, che possano impedire il passaggio dell'aria attraverso le aperture di ventilazione.

5. Calore: il sistema deve essere collocato lontano da fonti di calore quali radiatori, aperture per l'efflusso di aria calda, forni o altri apparecchi che generino calore (inclusi gli amplificatori).

6. Alimentazione: il sistema deve essere collegato ad una fonte elettrica (presa a muro) che abbia i requisiti descritti sul manuale di istruzioni operative oppure indicati sull'apparecchio stesso.

7. Manutenzione: l'utilizzatore non deve eseguire personalmente la manutenzione del sistema oltre quanto previsto nelle istruzioni operative. Qualsiasi altra riparazione deve essere eseguita da personale qualificato. Il sistema deve essere riparato soltanto da personale qualificato nel caso in cui:

A. il cavo di alimentazione o la spina siano stati danneggiati;

B. Siano caduti oggetti o sia stato versato del liquido all'interno del sistema.

C. Il sistema sia stato esposto alla pioggia o all'umidità.

D. Il sistema non sembri funzionare normalmente o evidenzi un significativo cambiamento nelle prestazioni.

Il numero di serie e il modello di quest'apparecchiatura sono riportati sul pannello posteriore. Annotare i seguenti riferimenti e conservarli per future consultazioni.

No. di modello _____

No. di serie _____

Riferimenti d'acquisto:

Data Acquisto _____

Nome rivenditore _____

Indirizzo _____

Telefono _____

DISIMBALLAGGIO

Ogni sistema Encore 2000 è stato collaudato completamente e spedito in perfette condizioni. Controllare attentamente l'imballo per accertare eventuali danni che possano essersi verificati durante la spedizione. Se l'imballo appare danneggiato, esaminare con cura il sistema per rilevare eventuali danni ed assicurarsi che tutta l'attrezzatura necessaria al suo funzionamento sia intatta. In caso di danneggiamento o parti mancanti si prega di contattare il Numero Verde dell'Assistenza Clienti per ulteriori istruzioni. Si prega di non rispedire l'unità al proprio rivenditore senza aver preventivamente contattato l'Assistenza Clienti.

INTRODUZIONE

Introduzione:

congratulazioni e grazie per aver scelto il sistema Encore 2000 di American Audio®. Il sistema rappresenta l'impegno costante di American Audio a produrre apparecchiature della migliore qualità ad un prezzo accessibile. Si prega di leggere e comprendere nella sua interezza questo manuale prima di mettere in funzione il nuovo sistema. Questo libretto contiene informazioni importanti sul corretto e sicuro funzionamento del nuovo sistema.

Assistenza Clienti:

Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web www.americanaudio.eu oppure inviando un e-mail a: support@americanaudio.eu

Attenzione! Questo sistema audio non contiene parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare direttamente l'apparecchiatura senza preventiva autorizzazione del servizio tecnico di American Audio. Ciò annullerebbe la garanzia del costruttore. Nell'improbabile caso di necessità di intervento tecnico sul sistema audio, si prega di contattare l'Assistenza Clienti American Audio®.

Non gettare l'imballo nella spazzatura. Si prega di riciclare se possibile.

PRECAUZIONI DI INSTALLAZIONE

Prima di collegare il sistema alla presa elettrica, assicurarsi di aver effettuato tutte le connessioni. Prima dell'accensione assicurarsi che tutti i controlli di volume e di fader siano impostati a zero, oppure al minimo. Se il sistema è stato sottoposto a forti sbalzi termici (per es. dopo il trasporto) evitare di accenderlo subito: l'eventuale condensa potrebbe danneggiarlo; attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

Condizioni di utilizzo:

- Durante l'installazione del sistema accertarsi che non venga esposto ad eccessiva temperatura, umidità o polvere!
- Non utilizzare il sistema in ambienti a temperatura troppo elevata (superiore a 30 °C / 86 °F) o troppo bassa (inferiore a 5 °C / 40 °F).
- Tenere l'unità al riparo dalla luce solare diretta e lontana da fonti di calore.
- Mettere in funzione il sistema soltanto dopo averne compreso il funzionamento. Non consentirne l'utilizzo da parte di personale non qualificato. La maggior parte dei danni deriva da un utilizzo errato.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Lettore Mp3, CD e CD-R
- Modalità Sospensione (c)
- Ricerca frame da 1/75 di secondo
- Visualizzazione pitch
- Controllo Fader "Q" Start (a)
- Jog Wheel Pitch Bend +/-100%
- Ingresso Aux
- Elevata uscita in cuffia
- Ciclo continuo (riproduzione musicale continua e senza interruzioni)
- Equalizzatore a 3 bande per canale
- Jack Combo ingresso microfono
- Rapporto segnale/rumore estremamente pulito
- Percentuali regolabili di pitch: +/-4%, +/-8%, +/-16% e +/-100% (**100% applicabile solo a CD audio**)
- Avviamento istantaneo in 10ms (il suono viene emesso immediatamente dopo aver premuto il pulsante PLAY)
- Funzione Auto cue
- Esecuzione selezionabile in Singolo o in Continuo
- Cue in tempo reale ("al volo")
- Uscita digitale coassiale RCA
- Anti-Shock Digitale da 20 Secondi
- Flip-Flop (Riproduzione Relay) (b)
- Cue Mixing
- Modalità repeat
- 2 ingressi a livello di linea
- Guadagni indipendenti per canale
- Uscita registrazione
- Uscite linea CD diretta

(a) CONTROLLO FADER "Q" Start: collegare Encore 2000 come specificato nella sezione Installazione di questo manuale. Una volta completata l'installazione caricare i lettori. Muovendo il crossfader del mixer da sinistra a destra è possibile avviare e mettere in pausa le funzioni di riproduzione di ciascun lettore. P. es.: utilizzando il lettore Encore 2000, se il crossfader del mixer è completamente a sinistra (il lettore 1 è in esecuzione, il lettore 2 è in modalità cue o pausa), e si sposta il fader di almeno il 20% a destra, il lettore 2 avvierà l'esecuzione. Quando il crossfader è a destra e lo si sposta del 20% a sinistra, il lettore uno (1) avvierà l'esecuzione. Questa funzione consente di creare incredibili effetti di scratching. Dopo aver memorizzato i "cue point" su ciascun lato del lettore, è possibile richiamare brani diversi semplicemente spostando il crossfader del mixer avanti e indietro. E' possibile selezionare facilmente nuovi "cue points" sul lettore Encore 1000 (vedere Impostazione Cue Point a pagina 21). Il controllo "Q" Start è una funzione di facile utilizzo che consente la creazione di effetti musicali sorprendenti.

(b) RELAY (FLIP-FLOP): collegare Encore 2000 come specificato nella sezione Installazione di questo manuale. Questa funzione fa partire l'altro lettore quando il primo ha terminato. Per esempio, quando il disco sul lettore 1 termina, si avvia immediatamente l'esecuzione sul lettore 2. È possibile impostare il RELAY da traccia a traccia o da disco a disco. Per maggiori informazioni vedere RELAY a pagina 28.

(c) MODALITÀ SOSPENSIONE: il gruppo laser e pick-up di Encore 2000 si disattiva dopo aver raggiunto il tempo di inattività impostato (quando in modalità pausa o cue). Ciò aumenta la durata del laser e del motorino. Per inizializzare il lettore premere il pulsante Cue o Play. Per impostare il tempo desiderato, vedere TEMPO DI SOSPENSIONE a pagina 18.

INSTALLAZIONE

1. Verifica del contenuto

Assicurarsi che Encore 2000 sia stato spedito completo di:

- 1) Lettore/mixer professionale Encore 2000
- 2) Istruzioni di funzionamento (questo libretto)
- 3) Certificato di garanzia
- 4) Cavo di alimentazione
- 5) Software Asio PC e Mac

ATTENZIONE:

1. *Per evitare gravi danni all'unità, mentre si effettuano i collegamenti, assicurarsi che sia scollegata dalla rete elettrica.*

Sequenza di attivazione del sistema:

1. accendere Encore 2000.
2. Accendere gli altoparlanti.

Sequenza di attivazione del sistema con mixer, amplificatori, altoparlanti attivi o dispositivi esterni collegati:

1. accendere prima l'amplificatore, il mixer, gli altoparlanti o qualsiasi dispositivo esterno.
2. Successivamente accendere Encore 2000.

PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI DI RIPRODUZIONE DI CD CON QUESTO LETTORE SI RACCOMANDA DI ATTENERSI ALLE SEGUENTI LINEE GUIDA:

1. **Utilizzare CD-R Audio di alta qualità (possibilmente conformi allo standard Orange Book 2).**
2. **Registrazione con un bit rate per alta qualità (almeno 160 kbps)**
3. **Registrazione i dischi alla più bassa velocità possibile (cioè 2x o 4x).**

ATTENZIONE:

- Encore 2000 funziona normalmente quando montato con il pannello anteriore inclinato di 15 gradi dalla verticale. Se l'unità viene inclinata eccessivamente i dischi potrebbero non essere caricati o espulsi correttamente. **(Figura 1)**

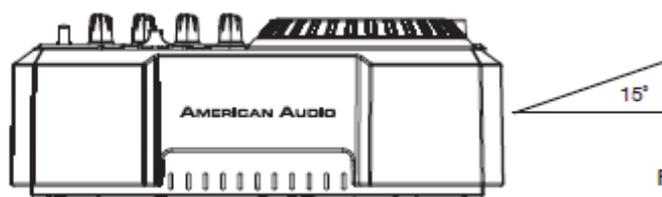


Figure 1

ATTENZIONE:

- il display LCD è progettato per essere chiaramente visibile nell'angolazione mostrata in **Figura 2**. Montare l'unità in modo che l'angolo visuale sia compreso in questo intervallo.

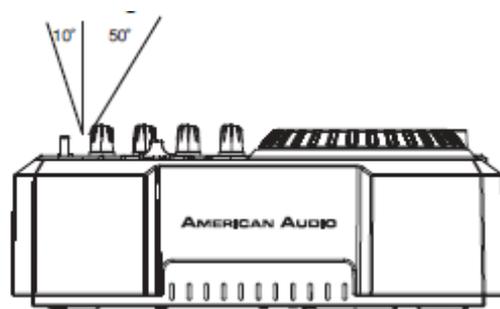


Figure 2

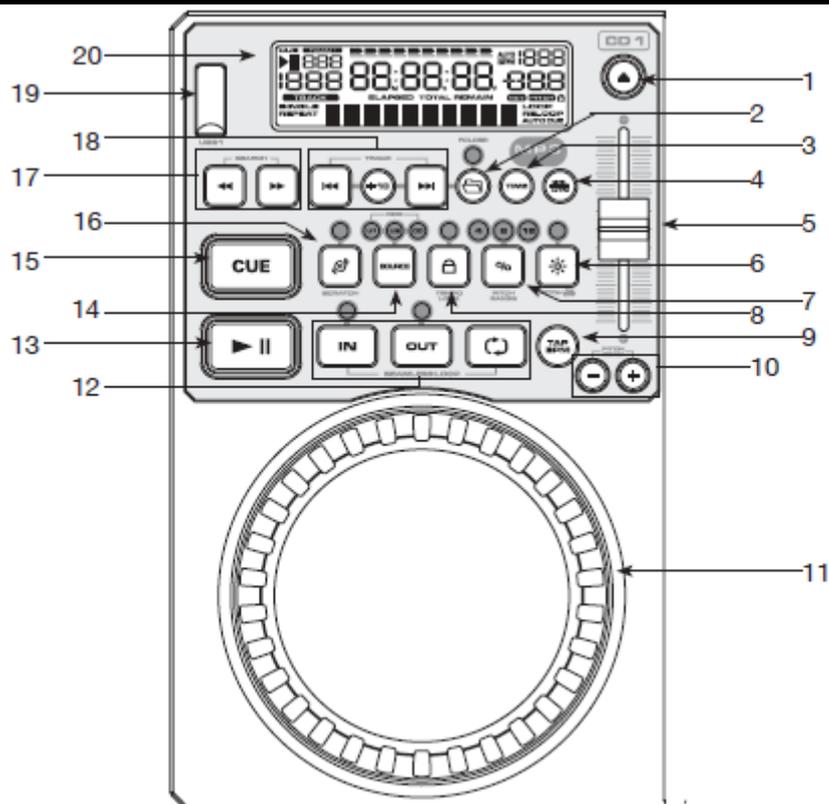


Figure 3

A. COMANDI LETTORE (FIGURA 3)

1. PULSANTE EJECT - Premere per aprire/chiedere il vassoio del CD. La funzione 'eject' si attiva solamente quando l'unità è in modalità cue oppure pausa; ciò per prevenire espulsioni accidentali dei dischi quando in modalità esecuzione.

2. PULSANTE FOLDER - Utilizzato per passare da folder a track e vice versa. Premerlo per visualizzare il folder evidenziato sul display LCD. **Quando si preme e si tiene premuto questo pulsante per almeno 3 secondi, si attiva la modalità REPEAT.**

3. PULSANTE TIME - Utilizzato per variare il valore mostrato dal *TIME METER* (indicatore tempo) (50) da ELAPSED PLAYING TIME a TRACK REMAINING TIME a TOTAL REMAINING TIME (solo per CD).

4. SGL/CTN - Questa funzione consente di scegliere l'esecuzione di una singola traccia oppure continua (tutte le tracce di seguito). Questa funzione consente anche di operare in modalità RELAY quando il RELAY è attivo. **Quando si preme e si tiene premuto questo pulsante per almeno 3 secondi, si attiva la modalità AUTO CUE.**

5. CURSORE DEL PITCH - Questo cursore viene utilizzato per regolare la percentuale di pitch della riproduzione. La regolazione del cursore rimane fissa fino a quando non viene spostato o la funzione pitch non viene disattivata. Tale regolazione può essere effettuata con o senza disco nel lettore. La regolazione del pitch resta impostata anche se il disco è stato rimosso e sarà applicata a qualsiasi altro disco caricato nel lettore. Ciò significa che se si imposta un pitch di +2% su una sorgente audio, variando quest'ultima tale valore verrà mantenuto. Il valore di pitch da applicare sarà mostrato sul display LCD(20).

6. PULSANTE PITCH ON/OFF - utilizzato per attivare e disattivare la funzione Pitch. Quando il LED del pulsante è illuminato il *CURSORE DEL PITCH* (5) è attivo. Quando il LED del pulsante non è illuminato il *CURSORE DEL PITCH* (5) non è attivo. La percentuale di pitch può variare da 4%, 8%, 16% fino a 100%. La manipolazione possibile del 'pitch' sarà minima al 4% e massima al 100%. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

NOTA: premendo questo pulsante e ruotando la *JOG WHEEL* (11) saranno visualizzati il nome del file, il titolo, l'artista ed il genere.

7. SELETTORE PERCENTUALE DI PITCH - Premere questo pulsante per scegliere una qualsiasi delle percentuali di pitch tra 4%, 8%, 16% e 100%. Vedere regolazione del *CURSORE DEL PITCH* a pagina 27.

Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.

8. FUNZIONE TEMPO LOCK - attiva la funzione TEMPO LOCK. Questa funzione consente di utilizzare il cursore del PITCH per velocizzare o rallentare la velocità di riproduzione senza alterare l'altezza tonale della traccia. Quando questa funzione è disattivata, l'altezza tonale della traccia verrà alterata creando un effetto "Paperino" se la traccia viene eseguita ad alta velocità, oppure un effetto di "basso profondo" quando la traccia viene rallentata eccessivamente. Quando viene attivata questa funzione il LED sopra il pulsante si illumina.

9. PULSANTE TAP -

A. Premere questo pulsante per passare da BPM manuale ad auto BPM. In modalità BPM manuale, picchiettare ritmicamente su questo pulsante per impostare i BPM del brano in esecuzione. Premere e tenere premuto questo pulsante per almeno 3 secondi per passare ad Auto BPM. La modalità BPM attuale viene visualizzata sul display LCD.

B. In modalità MIDI, premendo il pulsante TAP ed i pulsanti *PITCH BEND +/-* (10) si cambiano i canali.

10. PULSANTE PITCH BEND (+) - La funzione "pitch bend" (+) crea una "spinta" temporanea dei BPM (Battiti Per Minuto) della traccia durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due CD in esecuzione o fra un CD ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Sollevando il dito dal pulsante del pitch i BPM torneranno automaticamente al valore di pitch selezionato coi *CURSORI DEL PITCH* (5). Mantenendo premuto il pulsante si otterrà una variazione massima del pitch di +100%. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

PULSANTE PITCH BEND (-) - La funzione pitch bend (-) crea un "rallentamento" temporaneo dei BPM (Battiti Per Minuto) durante l'esecuzione. Ciò consente l'allineamento dei battiti fra due CD in esecuzione o fra un CD ed un'altra sorgente musicale. Tenere presente che si tratta di una funzione temporanea. Sollevando il dito dal pulsante del pitch i BPM torneranno automaticamente al valore di pitch selezionato coi *CURSORI DEL PITCH* (5). Mantenendo premuto il pulsante si otterrà una variazione massima del pitch di -100%. Utilizzare questa funzione per rallentare l'allineamento con un'altra sorgente musicale. Prendere nota che questa funzione è solo una regolazione temporanea del pitch; per una regolazione più accurata utilizzare il *CURSORE DEL PITCH* (5) per allineare i BPM con un'altra sorgente musicale in esecuzione. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

11. JOG WHEEL (SENSIBILE AL TOCCO) - Ha tre funzioni:

A. La "jog wheel" funzionerà da comando di ricerca frame quando la traccia è in modalità "pause" o "cue" permettendo così di impostare un punto di attacco (cue point).

B. La "jog wheel" funziona anche come pitch-bend durante la riproduzione. Ruotandola in senso orario si aumenta la percentuale di pitch fino a +100%, in senso anti-orario si diminuisce la percentuale di pitch fino a -100%. Il pitch bend sarà determinato dal tempo di rotazione continua della jog wheel.

C. La "jog wheel" viene utilizzata per applicare l'effetto scratch quando attiva la modalità Scratch.

12. PULSANTI IN, OUT e RELOOP

PULSANTE OUT - Questo pulsante viene utilizzato per impostare il punto finale di un ciclo. Premendo il pulsante *IN* si dà inizio al ciclo; premendo il pulsante *OUT* si imposta il punto finale del ciclo. Il ciclo continuerà ad essere eseguito fino a quando non verrà premuto di nuovo il pulsante *OUT*.

PULSANTE IN - "CUE AL VOLO" - Questo pulsante attiva la funzione che permette di impostare un CUE POINT (vedere pagg. 21, CUE POINTS) senza interrompere la musica ("al volo"). Questo pulsante inoltre imposta il punto di partenza di un ciclo continuo (vedere CICLO CONTINUO).

PULSANTE RELOOP - Se è stato creato un ciclo continuo (vedere impostare un CICLO CONTINUO a pagina 21), ma il lettore non è effettivamente in modalità ciclo continuo (non c'è ciclo in esecuzione), premendo il pulsante *RELOOP* si riattiverà immediatamente la modalità ciclo continuo. Per uscire dal ciclo premere il pulsante *OUT* (12). Sul *DISPLAY LCD* (20) sarà visualizzato LOOP quando la funzione RELOOP è disponibile.

13. PULSANTE PLAY/PAUSE - Ogni pressione sul pulsante *PLAY/PAUSE* cambia l'esecuzione da Play a Pause e da Pause a Play. In modalità Play il LED Blu Play si illuminerà, mentre lampeggerà in modalità Pause.

14. PULSANTE SOURCE SELECT - Questo pulsante consente la commutazione tra porta USB 1, porta USB 2 e lettore CD. Questo selettore consente di scegliere la sorgente sonora su ciascun lato. Il corrispondente LED posizionato sopra il pulsante indica la sorgente attiva. La selezione sorgente può essere effettuata solo in modalità PAUSE. **Tenere premuto questo pulsante per almeno 3 secondi per abilitare la funzione MIDI della piastra corrispondente. Premerlo nuovamente per almeno 3 secondi per disattivare la funzione MIDI.**

15. CUE: in riproduzione, premendo il pulsante *CUE* si sospende immediatamente la riproduzione e si riporta la traccia all'ultimo "cue point" impostato (vedere pagina 21, IMPOSTARE UN "CUE POINT"). Il LED rosso CUE si illumina quando l'apparecchiatura è in modalità CUE. Inoltre il LED lampeggerà ogni volta che si imposta un nuovo Cue Point. Il pulsante *CUE* può essere tenuto premuto per riprodurre momentaneamente il CD. Quando si rilascia il pulsante *CUE* si torna immediatamente al CUE POINT.

16. PULSANTE SCRATCH - Utilizzato per attivare e disattivare l'effetto Scratch.

17. PULSANTI SEARCH –

 Questo pulsante consente di scorrere rapidamente la traccia all'indietro.

 Questo pulsante consente di scorrere rapidamente la traccia in avanti.

NOTA: tenere premuto uno dei pulsanti ed utilizzare la JOG WHEEL (11) per scorrere indietro o in avanti più velocemente.

18. PULSANTI AVANZA TRACCIA/FOLDER E PULSANTE SALTA 10 TRACCE –

 Questo pulsante viene utilizzato per selezionare una traccia. Battendo leggermente su questo pulsante si salta alla traccia successiva, tenendolo premuto si salta velocemente di traccia in traccia. Quando il pulsante *FOLDER* (2) è attivo, premendolo si passa al folder successivo.

+10 TRACK SKIP (SALTO DI 10 TRACCE) - Questo pulsante consente di saltare in avanti di 10 tracce. Esempio: se si è sulla traccia #1, premendo questo pulsante si salterà alla traccia #11, premendolo di nuovo si salterà alla traccia #21. Se le tracce non sono così tante, si ritornerà alla traccia #1. Quando si preme questo pulsante e si ruota la *JOG WHEEL* (11) si salterà indietro o in avanti più velocemente. Quando il pulsante *FOLDER* (2) è attivo, premendolo si salta in avanti di 10 raccoglitori.

 Questo pulsante viene utilizzato per selezionare una traccia. Battere leggermente su questo pulsante per saltare alla traccia precedente; tenerlo premuto per saltare velocemente alle tracce precedenti. Quando il pulsante *FOLDER* (2) è attivo, premendolo si torna al folder precedente.

19. PORTA USB: questa è la porta dove si possono collegare stick USB, lettore USB di schede oppure unità disco esterna compatibile per riproduzioni musicali.

20. DISPLAY LCD - Display LCD di alta qualità per visualizzare tutte le funzioni correnti. Il display è visibile da diverse comode angolazioni (vedere pagina 8). Le Icone del display sono spiegate a pagina 16.

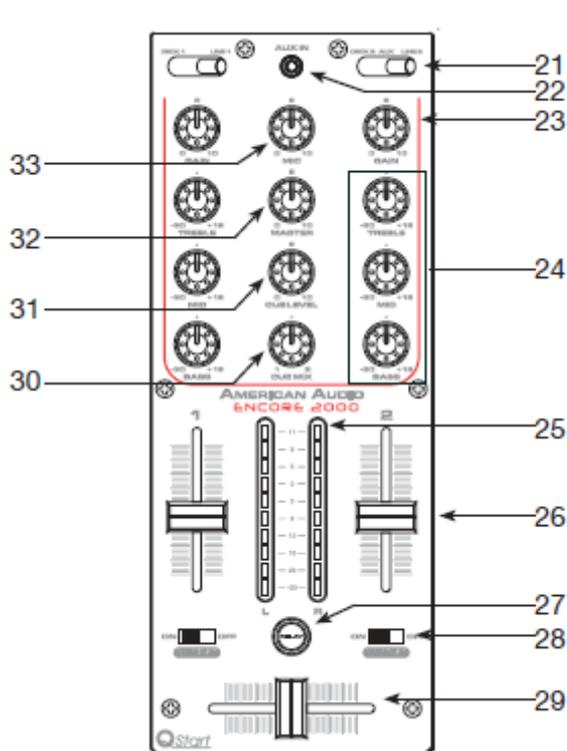


Figure 4

B. COMANDI MIXER (FIGURA 4)

21. INTERRUOTTORE DI SELEZIONE SORGENTE - Questi interruttori vengono utilizzati per selezionare la sorgente in ingresso assegnata ad ogni canale. Ad ogni canale può essere assegnata solamente una sorgente alla volta. **NOTA: Quando si utilizza la modalità piastra, passando a piastra si dirige la sorgente piastra al mixer.**

22. INGRESSO AUX - Ingresso lettore Mp3. Il volume in ingresso è controllato dal fader del canale 2.

23. CONTROLLO DI GUADAGNO CANALE - Questo controllo viene utilizzato per regolare il guadagno di segnale della fonte audio di un canale. Non utilizzare mai il controllo di guadagno per regolare l'uscita del volume. L'impostazione corretta del livello di guadagno assicura una uscita di segnale pulito. Per impostare correttamente i comandi di livello guadagno:

1. assicurarsi che il **CONTROLLO VOLUME PRINCIPALE (32)** sia impostato a livello 4.
2. Impostare il **FADER DI CANALE (26)** a livello 8.
3. Iniziare la riproduzione da una fonte audio collegata al canale che si sta regolando.
4. Utilizzare il Controllo di Guadagno (23) per regolare una uscita media del volume di +4 dB.
5. Ripetere questi passaggi per tutti i canali.

24. EQUALIZZATORE - Tutti i canali includono un equalizzatore di segnale a tre bande. Questi comandi vengono utilizzati per aumentare o diminuire i BASSI, i MEDI e gli ALTI del segnale in uscita.

CONTROLLO VIBRATO - Questa manopola viene utilizzata per regolare i livelli di vibrato di un canale consentendo un guadagno massimo di +12 dB o una diminuzione massima di -30 dB. Ruotando la manopola in senso anti-orario diminuirà la quantità di vibrato applicato al segnale di un canale, ruotandola in senso orario aumenterà.

CONTROLLO MID-RANGE - Questa manopola viene utilizzata per regolare i livelli di mid-range di un canale, consentendo un guadagno massimo di +12 dB o una diminuzione massima di -30 dB. Ruotando la manopola in senso anti-orario diminuirà la quantità di medi applicati al segnale di un canale, ruotandola in senso orario aumenterà.

CONTROLLO BASSI - Questa manopola viene utilizzata per regolare i livelli di bassa frequenza di un canale consentendo un guadagno massimo di +12 dB o una diminuzione massima di -30 dB. Ruotando la manopola in senso anti-orario diminuiranno i bassi applicati al segnale di un canale, ruotandola in senso orario aumenteranno i bassi applicati al segnale di un canale,

25. INDICATORI LIVELLO VOLUME MASTER - Indicatori doppi a LED per visualizzare in dettaglio il livello di uscita master. I misuratori mostreranno in dettaglio il livello di uscita dei canali sinistro e destro.

26. FADER DI CANALE - Utilizzati per controllare il segnale in uscita di qualsiasi sorgente assegnata ad un particolare canale.

27. PULSANTE RELAY - Utilizzato per attivare la funzione RELAY.

28. INTERRUETTORE Q-START ON/OFF - Con questa funzione è possibile utilizzare il crossfader per avviare e fermare l'esecuzione del CD. L'interruttore ON/OFF "Q" START attiva la caratteristica Fader "Q" Start. Quando la caratteristica Fader "Q" Start viene attivata, facendo scorrere il *CROSSFADER (29)* da sinistra a destra il lettore CD collegato eseguirà il CD o imposterà un cue point.

Esempio: assicurarsi che la caratteristica Fader "Q" Start sia attivata su entrambi i canali. Far scorrere il crossfader fino alla posizione canale uno (completamente a sinistra) per avviare la riproduzione sul lettore CD uno. Far scorrere il crossfader fino alla posizione canale due (completamente a destra). Il lettore CD 2 inizierà immediatamente l'esecuzione del disco mentre il lettore CD 1 tornerà in modalità cue. Per tornare al normale funzionamento del fader, ruotare l'interruttore Fader "Q" Start ON/OFF in posizione OFF.

29. CROSSFADER - Utilizzato per miscelare i segnali in uscita dei canali uno e due. Quando il fader si trova completamente a sinistra (canale 1) l'uscita del segnale del canale uno sarà controllata dal livello del volume principale (master). La stessa regola si applica al canale due. Facendo scorrere il fader da una posizione all'altra, l'uscita dei segnali dei canali uno e due varierà. Quando il crossfader è impostato in posizione centrale l'uscita di segnale sarà identica per il canale uno e due.

30. CUE MIX - Manopola utilizzata per inviare alle cuffie un segnale di canale in ingresso. Ruotare la manopola in senso anti-orario per monitorare il canale 1 ed in senso orario per monitorare il canale 2. Il livello cue viene regolato dalla *MANOPOLA VOLUME LIVELLO CUE (31)*. Prima di indossare un paio di cuffie, assicurarsi che il livello cue sia impostato al minimo.

31. MANOPOLA VOLUME LIVELLO CUE - Utilizzata per regolare il livello di uscita volume in cuffia. Ruotare in senso orario per aumentare il volume in cuffia.

32. CONTROLLO VOLUME PRINCIPALE - Questa manopola viene utilizzata per controllare il livello di uscita principale (volume). Per evitare distorsioni di segnale in uscita, mantenere un livello medio di uscita segnale di +4 dB. Prima di accendere l'unità, assicurarsi che il volume sia impostato a zero.

33. VOLUME MICROFONO - Questa manopola viene utilizzata per regolare il volume in uscita del microfono. Ruotando la manopola in senso orario aumenterà il livello di volume.

Figure 5

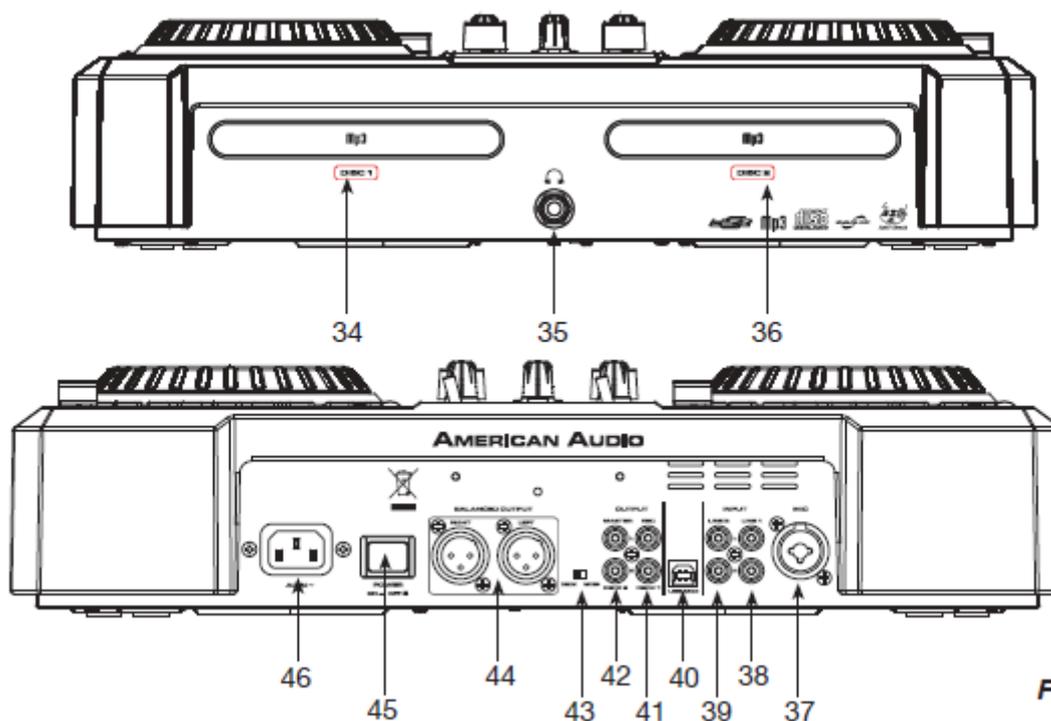


Figure 6

C. PANNELLO ANTERIORE (FIGURA 5)

34. VASSOIO DI CARICO 1 - Utilizzato per caricare od estrarre un CD. L'apertura e la chiusura avvengono premendo il pulsante OPEN/CLOSE (1) della piastra 1. Non tentare mai di aprire o chiudere forzatamente il vassoio quando l'unità non è sotto tensione. Se il vassoio di carico CD viene lasciato aperto per più di un minuto, si richiuderà automaticamente.

35. JACK CUFFIE - Utilizzato per collegare le cuffie al mixer consentendo così di monitorare la sorgente cue. Utilizzare solamente cuffie con potenza nominale tra 8 e 32 ohm. La maggior parte delle cuffie per DJ ha una potenza nominale di 16 ohm che è quella raccomandata. Prima di indossare le cuffie, assicurarsi sempre che il *VOLUME DI LIVELLO CUE* (31) sia impostato al minimo.

36. VASSOIO DI CARICO 2 - Utilizzato per caricare od estrarre un CD. L'apertura e la chiusura avvengono premendo il pulsante OPEN/CLOSE (2) della piastra 1. Non tentare mai di aprire o chiudere forzatamente il vassoio quando l'unità non è sotto tensione. Se il vassoio di carico CD viene lasciato aperto per più di un minuto, si richiuderà automaticamente.

D. PANNELLO POSTERIORE (FIGURA 6)

37. MICROFONO - questo ingresso combo accetta connettori standard da 1/4 o XLR bilanciato maschio a 3 pin. Il livello di uscita del microfono viene controllato dalla relativa *MANOPOLA MICROFONO* (29). **Nota: per una migliore qualità del suono, si raccomanda l'utilizzo di un microfono da 500-600 ohm.**

38. JACK INGRESSO LINEA 1 - I GIRADISCHI CON USCITA A LIVELLO DI LINEA O PRE-AMPLIF. PHONO POSSONO ESSERE COLLEGATI ALL'INGRESSO LINEA, IN CASO CONTRARIO NON COLLEGARLI A QUESTI JACK! Possono essere collegati a questi ingressi lettori CD, piastre di registrazione ed altre apparecchiature a livello di linea. La presa RCA di colore rosso rappresenta il canale di ingresso destro mentre quella bianca rappresenta il canale di ingresso sinistro. Il volume in ingresso è controllato dal fader del canale 1. L'**INTERRUTTORE SELEZIONE SORGENTE (21)** del canale deve trovarsi in posizione "Line 1" per monitorare qualsiasi sorgente collegata a questi jack.

39. JACK INGRESSO LINEA 2 - I GIRADISCHI CON USCITA A LIVELLO DI LINEA O PRE-AMPLIF. PHONO POSSONO ESSERE COLLEGATI ALL'INGRESSO LINEA, IN CASO CONTRARIO NON COLLEGARLI A QUESTI JACK! Possono essere collegati a questi ingressi lettori CD, piastre di registrazione ed altre apparecchiature a livello di linea.

La presa RCA di colore rosso rappresenta il canale di ingresso destro mentre quella bianca rappresenta il canale di ingresso sinistro. Il volume in ingresso è controllato dal fader del canale 2. L'**INTERRUTTORE SELEZIONE SORGENTE (21)** del canale deve trovarsi in posizione "Line 2" per monitorare qualsiasi sorgente collegata a questi jack.

40. JACK USB PER MIDI - Collegare un'estremità del cavo USB (incluso) alla porta USB MIDI di Encore 2000 e l'altra estremità al proprio computer. Questa è una porta dedicata MIDI. Il sistema operativo del computer riconosce automaticamente Encore 2000 senza alcun bisogno di driver speciali. Encore 2000 è inoltre dotato di scheda audio con 4 ingressi e 4 uscite. I 2 ingressi stereo sono commutabili Line o Phono indipendentemente.

Nota: La lunghezza massima del cavo USB è 3 m.

41. REC OUT - Uscita non bilanciata a bassa potenza per vari modelli di registratori CD e a nastro. Il livello di uscita registrazione (REC OUT) è determinato dal **LIVELLO FADER DI CANALE (26)** e non è influenzato dal **CONTROLLO VOLUME PRINCIPALE (32)**.

42. USCITE PRINCIPALI RCA - Questi jack RCA inviano un segnale in uscita non bilanciato a bassa potenza e devono essere utilizzati solo per collegamenti con processori di segnale o loop con altro mixer, per mezzo di cavi corti. Per cavi di lunghezza superiore a m. 4,50 utilizzare **JACK XLR BILANCIATI (42)**.

43. INTERRUTTORE MODALITÀ USCITA (OUTPUT) -

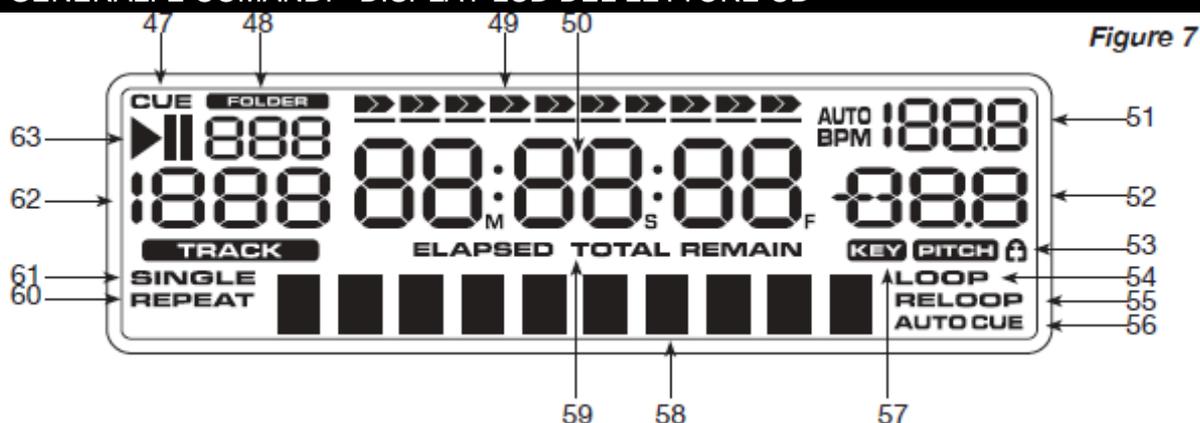
MIXER: Le prese RCA di uscita sono master e di registrazione.

PIASTRA: Le prese RCA di uscita inviano un segnale a livello di linea per la Piastra 1 e 2. Possono essere utilizzate per un mixer esterno o una scheda audio per registrazione o per utilizzo di software DVS.

44. JACK BILANCIATI USCITA PRINCIPALE XLR - L'uscita principale include un paio di jack bilanciati XLR ed un paio di **JACK NON BILANCIATI RCA (42)**. Le prese XLR a 3 pin inviano un segnale bilanciato ad alta impedenza. Questi connettori devono essere utilizzati con un amplificatore o altra apparecchiatura audio con ingresso bilanciato o in presenza di un cavo di segnale di lunghezza superiore a 4,5 m. Queste prese devono essere utilizzate ogni volta che sia possibile.

45. PULSANTE DI ACCENSIONE - Utilizzato per attivare e disattivare l'apparecchiatura.

46. CONNETTORE DI ALIMENTAZIONE - Utilizzato per il collegamento all'alimentazione elettrica. Accertarsi che la corrente locale sia conforme alle specifiche dell'apparecchiatura. **NON RIMUOVERE MAI IL POLO DI TERRA DALLA SPINA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE SERIAMENTE L'APPARECCHIATURA.**



E. PANNELLO DISPLAY LCD (FIGURA 7)

47. INDICATORE CUE - Si accende quando l'apparecchiatura è in modalità CUE o PAUSE e lampeggia ogni volta che viene impostato un nuovo CUE POINT.

48. INDICATORE FOLDER - Evidenzia il raccoglitore (folder) attualmente selezionato.

49. INDICATORE BARRA DEL TEMPO - Fornisce un'approssimazione visuale del tempo di esecuzione rimanente di una traccia o di un disco. Comincia a lampeggiare quando un CD o un brano stanno per terminare. La linea sotto l'indicatore barra del tempo è l'indicatore del buffer, ogni barra rappresenta 2 secondi.

50. MISURATORE DEL TEMPO - questi indicatori mostrano in dettaglio i minuti, i secondi e i frame. Il misuratore mostra sia il tempo trascorso che quello rimanente di esecuzione di una traccia.

51. ICONA BPM AUTO E CONTATORE - Si illumina quando il contatore BPM AUTO è attivo. Il contatore misura i battiti per minuto (BPM).

52. MISURATORE PITCH - Indica la percentuale di pitch applicato dal *CURSORE DEL PITCH (5)* o dai *PULSANTI PITCH BEND (10)*.

53. INDICATORE DI BLOCCO - Si illumina e lampeggia quando la modalità di blocco è attiva. Vedere MODALITÀ BLOCCO a pagina 28.

54. LOOP - L'icona si illumina quando viene impostato un punto di avvio di ciclo continuo (loop point).

55. INDICATORE RELOOP - Si illumina e lampeggia quando è attivo un ciclo continuo (LOOP).

56. AUTO CUE - Indica se la funzione Auto Cue è attiva o meno. Premere e tenere premuto il pulsante *SGL/CTN (4)* per 1 secondo per attivare e disattivare la funzione Auto Cue.

57. INDICATORE KEY - Si illumina quando viene toccato il sensore della Jog Wheel.

58. DISPLAY INFORMAZIONI - Mostra il titolo della traccia, il raccoglitore (folder) e l'album quando si carica un disco Mp3.

59. INDICATORE ELAPSED/TOTAL REMAIN/REMAIN - Riferimento diretto alla *VISUALIZZAZIONE DEL TEMPO (50)*. Quando il display LCD (20) visualizza ELAPSED, il tempo è quello trascorso della singola traccia. Quando il DISPLAY LCD (20) visualizza "REMAIN" il MISURATORE DEL TEMPO (50) evidenzia il tempo rimanente della singola traccia. Quando il DISPLAY LCD (20) visualizza "TOTAL REMAIN" la VISUALIZZAZIONE DEL TEMPO (50) evidenzia il tempo rimanente dell'intero disco (solo CD). È possibile cambiare la modalità tempo battendo leggermente sul pulsante *TIME (3)*.

60. INDICATORE REPEAT - Si illumina quando la funzione REPEAT viene attivata. Quando la funzione Repeat (ripetizione) è attiva la traccia in esecuzione sarà ripetuta fino alla disattivazione della funzione.

61. INDICATORE SINGLE - Si illumina quando il lettore CD è in modalità di esecuzione singola; il brano sarà eseguito una sola volta e poi si riporterà in modalità CUE. Se l'indicatore di singolo non è acceso, l'apparecchiatura è in modalità di esecuzione continua. In modalità continua il lettore eseguirà tutte le tracce restanti del disco.

62. INDICATORE TRACK - Evidenzia la traccia corrente. Il numero visualizzato nell'indicatore si riferisce alla traccia in esecuzione, in pausa o in modalità cue.

63. INDICATORE PLAY/PAUSE - A seconda della modalità si illuminerà l'indicatore Play oppure Pause.

MENU' INTERNO

Tenere premuto il pulsante *TIME* (3) per 3 secondi per accedere al menù interno. Per scorrere i vari menù utilizzare i pulsanti *TRACK* (18) oppure ruotare la *JOG WHEEL* (11) e premere i pulsanti *+10* (18) per accedere al corrispondente sottomenù. Per cambiare i sottomenù, premere i pulsanti *TRACK* (18) oppure ruotare la *JOG WHEEL* (11) e premere il pulsante *TIME* per memorizzare le impostazioni delle varie modalità di funzionamento ed uscire dal menù.

1. ELENCO RIPRODUZIONE - Normale / Titolo / Artista / Album / Genere

Il DATABASE BUILDER può produrre "Playlist" (elenchi riproduzione) per un dispositivo USB. In questa impostazione, è possibile regolare vari criteri di filtro tracce. È possibile utilizzare i pulsanti *TRACK* (18) oppure la *JOG WHEEL* (11) per scorrere attraverso le diverse impostazioni; " Normale / Titolo / Artisti / Album / Genere" (solo USB o SD).

2. Sensitivity (sensibilità) – Regolazione della sensibilità al tocco della Jog Wheel (intervallo di regolazione da -20 e +20).

Aumenta o diminuisce la sensibilità del sensore della Jog wheels. Minore il livello di sensibilità, maggiore la pressione necessaria sulla JOG WHEEL.

3. Pitch Bend - Pitch range +/-1%~100%

4. CF Curve - Curva Cross Fader 0~50

5. Impostazione MIDI - Mix=MIDI oppure Mixer

Mix Ch=1-16

Deck1Ch=1/3/5/7/9/11/13/15

Deck2Ch=2/4/6/8/10/12/14/16

TAP=Hold/SW.(Mode)

6. Sleep Time (tempo di sospensione) – Nessuna sospensione, da 5 a 120 min.

Per impostare l'intervallo di tempo prima di entrare in modalità sospensione. Quando in modalità sospensione, il display LCD del lettore visualizzerà CD SLEEP.

7. Line Setup (impostazione linea) – MODALITÀ = 1~3 (modalità linea)

- Dis=0.5~12.0 sec. (regolazione tempi di start/stop NOME LINEA)

- Spd=50~2000 msec. (regolazione tempi di velocità movimento LINE NAME)

8. Bit rate – Attivazione/disattivazione display

Visualizza il bit rate dei file MP3.

9. Version (versione) – CON: VerXX (controllo versione)

- DSP: VerXX (versione DSP)

- MDSP: VerXX (versione DSP Mixer)

- SER: VerXX (versione Servo)

Visualizza la versione del firmware. Viene eseguito il test del firmware per assicurare che lo Encore 2000 sia privo di difetti. Nel caso vengano rilasciati aggiornamenti, questi saranno disponibili sul sito Web American Audio alla pagina Encore 2000.

A. Load Default – Premere la manopola *TRACK* per accedere ai valori predefiniti. [il display LCD visualizza "Load OK" (caricamento ok)].

Tutte le impostazioni verranno riportate ai valori di fabbrica ad esclusione della versione Firmware.

B. Exit & Save (uscita e salvataggio) – Impostazione di uscita e salvataggio per la successiva accensione (il display LCD visualizza "Saving".)

Memorizza tutte le impostazioni; se le impostazioni non sono memorizzate, l'unità ripristinerà le impostazioni effettuate prima dell'ultimo spegnimento.

Premere la manopola *TRACK* per uscire e memorizzare velocemente in qualsiasi modalità di funzionamento.

MENU' INTERNO (continua)

NOTA:

SLEEP TIME (tempo di sospensione): il lettore CD disattiva automaticamente il meccanismo di trascinamento ed il laser circa 15 minuti dopo essere entrato in modalità sospensione o cue.

Ciò aumenta la durata del motorino e del laser. Quando in modalità sospensione il display visualizza "SLEEP". Per riattivare il lettore premere il pulsante Cue o Play, il display tornerà normale e sarà pronto a ricevere istruzioni.

È possibile accedere al menù Sleep Time per regolare il tempo di sospensione che può variare da 5 a 120 minuti.

Calibrazione del sensore della JOG WHEEL:

prima di accendere Encore 2000 tenere premuto il pulsante *PITCH % (7)* fino a visualizzare sul display A / D=2XX-255; rilasciare poi il pulsante *PITCH % (7)* ed il valore calibrato sarà memorizzato. **Nota: durante la calibrazione della Jog Wheel evitare di toccarla.**

OPERAZIONI DI BASE

1. CARICARE/ESPELLERE DISCHI E/O DISPOSITIVO USB

Encore 2000 può leggere soltanto CD da 3" e da 5". Prendere sempre il disco lungo il bordo quando lo si inserisce nel lettore. Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto e non toccare mai la superficie di lettura (lato lucido). Per estrarre un disco dal lettore premere il pulsante *OPEN/CLOSE (1)*.

ATTENZIONE:

- **NON** caricare mai altro che CD da 3" o da 5".
- **NON** inserire mai più di un disco alla volta. Ciò può danneggiare seriamente l'apparecchiatura.
- **NON** forzare l'inserimento di un disco nella fessura quando l'apparecchiatura è spenta; ciò può danneggiare il sistema di caricamento.

Quando si carica uno stick USB, un lettore di schede USB o una unità disco esterna, assicurarsi che siano correttamente allineati con la porta USB e collegarli alla porta. Per scollegare una periferica USB, interrompere la riproduzione e scollegare il connettore. **INFORMAZIONE USB MOLTO IMPORTANTE:**

- **ENCORE 2000 legge solo file MP3 o WAV.**
- **Scollegare sempre il lettore di schede SD USB dall'unità prima di rimuovere la scheda SD. Non rimuovere la scheda SD dal lettore USB quando questo è collegato al lettore.**

NOTA: per file MP3 di qualità superiore (oltre 128 kbps) American Audio raccomanda schede SD ad alta velocità. L'utilizzo di schede ad alta velocità assicura al lettore American Audio prestazioni ottimali.

- **Supporta solo dispositivi formattati FAT/FAT32.**

NOTA: Se ENCORE 2000 non riesce a leggere il dispositivo USB, assicurarsi che sia formattato FAT.

ATTENZIONE:

- **NON** rimuovere mai il dispositivo USB durante l'esecuzione (modalità PLAY).

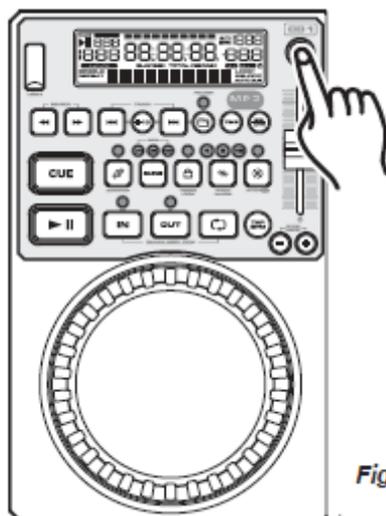


Figure 8

Figura 8: premere il pulsante Eject per caricare ed estrarre un disco. **Ricordare:** prendere sempre il disco lungo il bordo quando lo si inserisce nel lettore e caricarlo con l'etichetta rivolta verso l'alto.

2. SELEZIONE DELLE TRACCE

Selezionare la traccia richiesta utilizzando i pulsanti **TRACK (18)**. Battendo leggermente una volta sui pulsanti **TRACK (18)** è possibile selezionare la successiva traccia in avanti o indietro. È possibile, tenendo premuti i pulsanti **TRACK (18)**, cambiare le tracce più velocemente. Se si utilizzano i pulsanti **TRACK (18)** per selezionare una nuova traccia durante la riproduzione (traccia in modalità esecuzione), la nuova traccia selezionata verrà riprodotta appena completata l'operazione di ricerca.

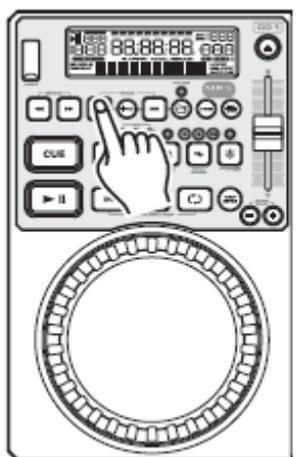


Figura 9: battere leggermente sul pulsante Track I◀◀ (indietro) per saltare alla traccia precedente.

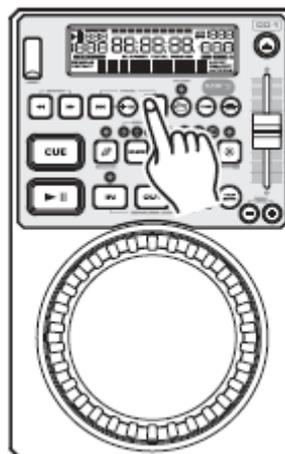


Figura 10: battere leggermente sul pulsante Track ▶▶I (avanti) per saltare alla traccia successiva.

3. INIZIO RIPRODUZIONE: *Figura 11*

caricare un CD audio come descritto a pagina 18 (*CARICARE/ESPELLERE DISCHI*). Premendo il pulsante *PLAY/PAUSE* (13), dopo aver inserito il CD audio, si avvierà immediatamente la riproduzione. Appena inizia la riproduzione si illumina l'indicatore *PLAY* (63). Il punto di avvio della riproduzione ("cue point") verrà memorizzato automaticamente. L'unità si riporterà a questo 'cue point' quando il pulsante *CUE* (15) viene premuto.

4. Mettere in PAUSA - *Figura 11*

Questa funzione sospende la riproduzione nel punto in cui viene premuto il pulsante *PLAY/PAUSE* (13). In questo modo si passerà dalla modalità di esecuzione a quella di sospensione. Quando l'unità è in modalità "pausa" l'indicatore *PAUSE* (63) verrà visualizzato nel *DISPLAY LCD* (20). Il LED Blu del pulsante *PLAY/PAUSE* inizia anch'esso a lampeggiare ripetutamente.

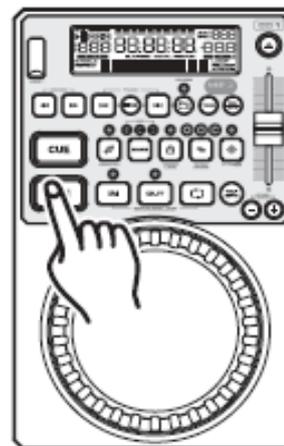


Figure 11

5. AUTO CUE:

quando si inserisce un CD questa funzione imposta automaticamente un "cue point" sulla prima sorgente audio. Il primo 'cue point' impostato sarà sempre all'inizio della traccia 1. Se si seleziona una nuova traccia prima che venga premuto il pulsante *PLAY* (13), verrà impostato un nuovo CUE POINT corrispondente al nuovo punto di avvio.

6. Interruzione della riproduzione: *Figura 11 e 12*

L'interruzione della riproduzione non ferma la lettura, ma semplicemente sospende o imposta un "cue point" sulla traccia; questa funzione consente l'avvio immediato dell'esecuzione. Il meccanismo si ferma solamente se un disco viene rimosso o l'apparecchiatura viene messa in modalità sospesa. Ci sono due modi di fermare (sospendere) la riproduzione:

- 1) Premere il pulsante *PLAY/PAUSE* (13) durante la riproduzione. Questa funzione sospende la riproduzione nel punto in cui il pulsante *PLAY/PAUSE* (13) viene premuto.
- 2) Premere il pulsante *CUE* (15) durante la riproduzione. Questa funzione sospende la riproduzione e riporta la traccia all'ultimo 'cue point' impostato.

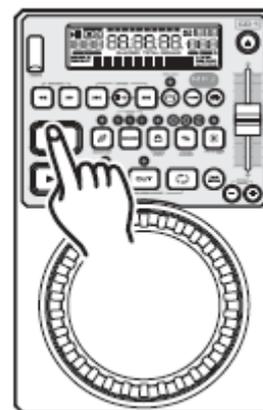


Figure 12

7. RICERCA FRAME

Questa funzione consente di scorrere un frame dopo l'altro all'interno della traccia, per trovare ed impostare un 'cue point' di avvio o un 'loop point'. Per utilizzare la funzione di scorrimento bisogna prima impostare la modalità Pause (vedere sezione 4) oppure Cue (vedere sezione 8). Una volta in modalità Pause oppure Cue ruotare la *JOG WHEEL (11)* per scorrere attraverso la traccia (Figura 13). Ruotando la JOG WHEEL in senso orario si effettua la ricerca in avanti del frame; ruotandola in senso antiorario si esegue la ricerca indietro. Quando si utilizza la *JOG WHEEL (11)* la funzione monitor (a livello cuffie) consente di ascoltare la traccia che sta scorrendo. Una volta raggiunto il punto di avvio desiderato è possibile impostare un 'cue point' di partenza premendo il pulsante *PLAY/PAUSE (13)* come mostrato in Figura 11. Premendo il pulsante *CUE (15)*, come mostrato in figura 12, riporta al punto appena impostato.

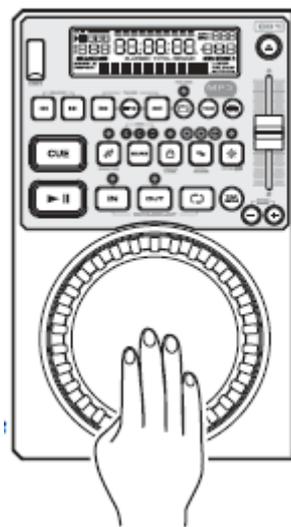


Figura 13

8. IMPOSTARE UN 'CUE POINT'

Un 'cue point' è il punto esatto in cui inizia la riproduzione quando si preme il pulsante *PLAY/PAUSE (13)*. È possibile impostare "cue point" in qualsiasi punto della traccia. Ci sono tre (3) modi per impostare e creare un 'cue point':

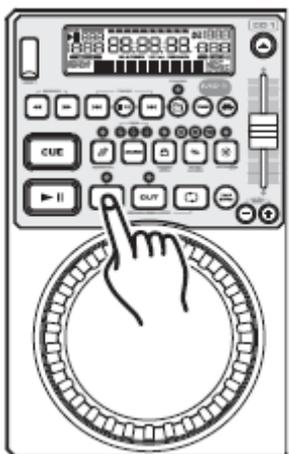


Figura 14

- 1) è possibile premere il pulsante *IN (12)* al volo (on the fly) durante l'esecuzione di un disco. In questo modo verrà impostato un 'cue point' senza interrompere la musica. Premendo il pulsante *CUE (15)* ci si riporterà al punto in cui è stato premuto il pulsante *IN (12)*.

2) E' possibile utilizzare la *JOG WHEEL* (11) per impostare un 'cue point'. Con il disco in modalità PAUSE oppure CUE utilizzare la *JOG WHEEL* (11) per scorrere attraverso la traccia per trovare il punto di avvio voluto. Una volta trovato il 'cue point' desiderato, premere il pulsante *PLAY* (13) per impostarlo. Premendo il pulsante *CUE* (15) si ritornerà a questo stesso punto.

NOTA: la modalità scratch non deve essere attiva affinché la modalità di ricerca con la *JOG WHEEL* funzioni. È preferibile utilizzare l'anello della *JOG WHEEL*.

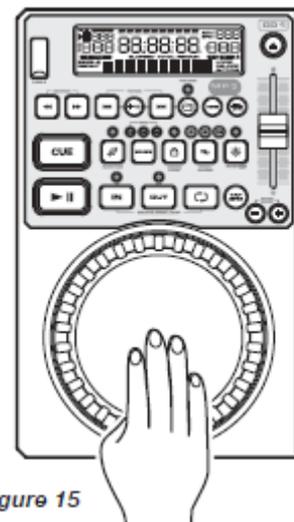


Figure 15

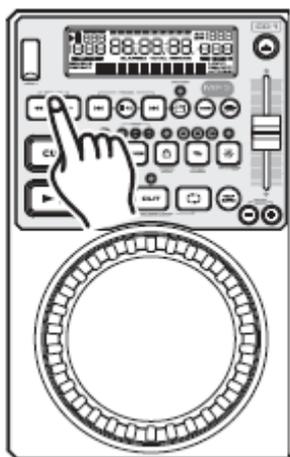


Figura 16

3) E' possibile utilizzare i pulsanti *SEARCH* (17) per impostare un 'cue point'. Con una traccia in modalità PAUSE oppure CUE utilizzare i pulsanti *SEARCH* (17) per esplorare una traccia e trovare il punto di avvio voluto. Una volta trovata la posizione richiesta premere il pulsante *PLAY* (13) per impostare il 'cue point'. Premendo il pulsante *CUE* (15) si ritornerà a questo stesso punto.

9. CREAZIONE ED ESECUZIONE DI UN CICLO CONTINUO (SEAMLESS LOOP)

Un ciclo continuo (seamless loop) è una esecuzione senza interruzioni. È così possibile creare sensazionali effetti sonori. Il ciclo continuo non ha limiti di tempo: è quindi possibile applicarlo all'intero disco. È anche possibile creare un ciclo continuo fra due punti di un disco.

1) Premere il pulsante *PLAY/PAUSE* (13) per avviare la riproduzione.

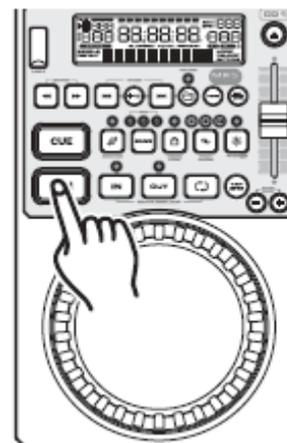


Figura 17

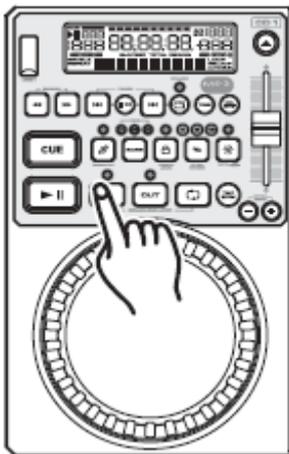


Figura 18

2) Premere il pulsante *IN* (12). In questo modo si imposterà il punto di avvio di un Ciclo Continuo. Il LED del pulsante *IN* (12) si illuminerà.

3) Premere il pulsante *OUT* (12) per impostare il punto finale del CICLO (Figura 19). I LED dei pulsanti *IN* (12) e *OUT* (12) inizieranno a lampeggiare rapidamente, indicando che è attiva la modalità CICLO CONTINUO.

INDICATORI LCD DI CICLO (LOOP)- Durante l'esecuzione di un ciclo sul *DISPLAY LCD* (20) si illuminerà l'indicatore *RELOOP* (53).

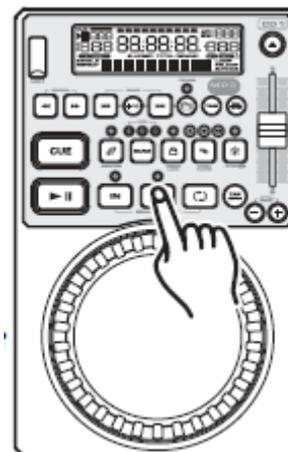


Figura 19

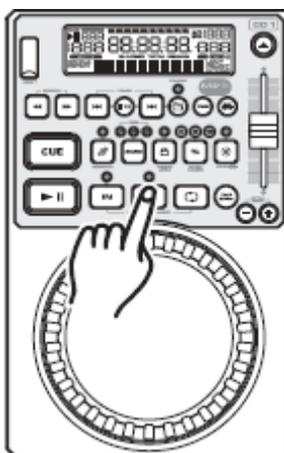


Figura 20

USCITA DA UN CICLO (LOOP) - Per uscire da un CICLO CONTINUO (SEAMLESS LOOP) premere il pulsante *OUT* (12). La riproduzione musicale riprenderà normalmente. I LED dei pulsanti *IN* (12) e *OUT* (12) restano illuminati per indicare che un ciclo è memorizzato.

RIESECUZIONE CICLO - La funzione RELOOP permette di ritornare, in qualsiasi momento, al ciclo memorizzato. I LED dei pulsanti *IN* (12) e *OUT* (12) indicheranno che un ciclo è memorizzato e che può essere eseguito in qualsiasi momento. Per rieseguire il ciclo premere il pulsante *RELOOP* (12). I LED dei pulsanti *IN* (12) e *OUT* (12) ricominciano a lampeggiare per indicare che è stata attivata la modalità CICLO CONTINUO (SEAMLESS LOOP) ed il ciclo memorizzato viene eseguito immediatamente.

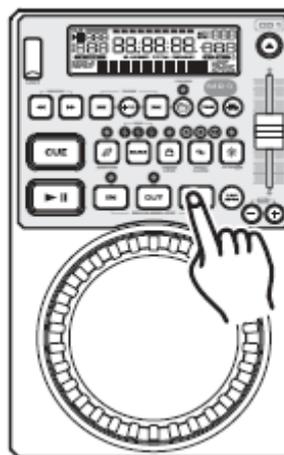


Figura 21

DIVISIONE E MOLTIPLICAZIONE LOOP - Quando è attivo un ciclo continuo (LOOP) è possibile utilizzare i pulsanti *SEARCH* (17) per variare la lunghezza del ciclo. Le lunghezze del ciclo sono 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 e 4/1 della sua lunghezza originale.

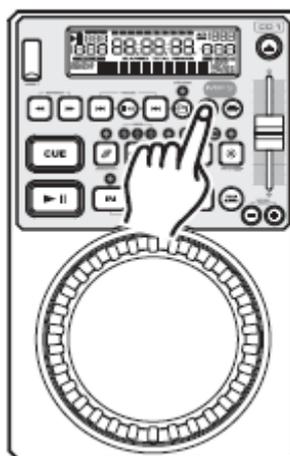


Figura 22

10. MODIFICARE LA VISUALIZZAZIONE DEI TEMPI (50) / BARRA DEI TEMPI (49):

DURANTE LA NORMALE RIPRODUZIONE, se si preme il pulsante *TIME* (32) cambia la visualizzazione dei tempi sul display LCD (20). Di seguito una descrizione dettagliata delle impostazioni di tempo e loro definizioni:

- 1) **REMAIN** - Mostra sul display LCD (20) il tempo di esecuzione rimanente della traccia corrente.
- 2) **ELAPSED** - Mostra sul display LCD (20) il tempo di esecuzione trascorso della traccia corrente.
- 3) **TOTAL REMAIN** - Definisce il tempo mostrato sul display LCD (20) come tempo totale residuo di esecuzione del disco corrente (solo per CD).

INDICATORE BARRA DEI TEMPI - Definisce il tempo specificato sull'*INDICATORE DEL TEMPO* (50) come un'icona a forma di barra. Come per il *MISURATORE DEL TEMPO* (50) anche questa barra dipende dalla funzione tempo selezionata [*REMAIN*, *ELAPSED* O *TOTAL REMAIN (SOLO CD)*]. La barra comincia a lampeggiare quando una traccia si avvia alla fine, indipendentemente dalla funzione in uso. La barra lampeggiante è un pro-memoria visivo che la traccia sta per terminare.

INDICATORE DI STATO MEMORIA - Sottile barra posizionata sotto l'*INDICATORE BARRA DEL TEMPO* (49). Lo stato della memoria è rappresentato dalla barra piena o vuota. Ciascuna barra della linea a barre rappresenta un buffer di memoria di 2 secondi.

REGOLAZIONI DEL 'PITCH'

REGOLAZIONI DEL 'PITCH'

È possibile attivare il *CURSORE DEL PITCH* (5) premendo il pulsante *PITCH ON/OFF* (6). Quando il LED del pulsante è illuminato il *CURSORE DEL PITCH* (5) è attivo e può essere regolato. Quando il LED del pulsante non è illuminato il *CURSORE DEL PITCH* (5) non è attivo. Le differenti regolazioni del pitch consentono di manipolare le velocità di esecuzione di un brano o di un loop. La manipolazione della velocità viene comunemente utilizzata per allineare il beat fra due o più sorgenti musicali, come un piatto o un altro lettore CD. La velocità di riproduzione può essere aumentata o diminuita di +/-100. La sezione successiva spiega in dettaglio i diversi schemi di manipolazione del 'pitch'. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

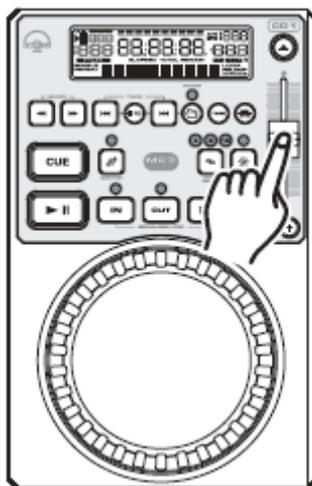


Figura 23

1. CURSORE DEL PITCH (5)

Questo comando aumenta o diminuisce la velocità di riproduzione delle tracce, il cosiddetto 'PITCH'. La percentuale massima di manipolazione del pitch con questo comando è di +/- 100%. Il *CURSORE DEL 'PITCH'* (5) viene utilizzato per diminuire o aumentare il 'pitch' di riproduzione. Spostando il cursore in alto si diminuisce il 'pitch'; spostandolo in basso lo si aumenta. Le regolazioni del *CURSORE DEL 'PITCH'* (5) possono variare tra +/- 4%, +/-8% o +/- 16% (vedere "GAMMA PERCENTUALE DEL CURSORE DEL PITCH" alla pagina successiva). Le regolazioni del pitch avranno effetto sulle riproduzioni ed i cicli solo quando il pulsante *PITCH ON/OFF* (6) è illuminato. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

Attivazione del CURSORE DEL PITCH (5): Per abilitare il *CURSORE DEL PITCH* (5) è necessario attivarne la funzione di regolazione. Premere il pulsante *ON/OFF* (6) posizionato nella parte in alto a destra dell'unità. Il LED del pulsante *ON/OFF* (6) si illumina quando il dispositivo è attivo. Il *cursore del 'pitch'* (5) non funziona se non viene attivata la funzione 'pitch'.

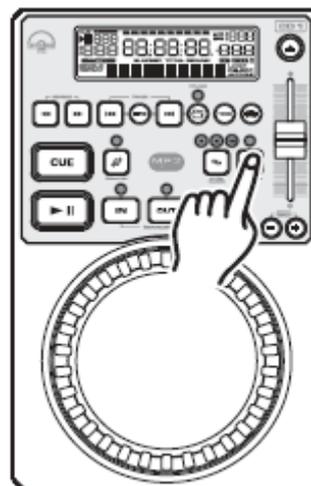


Figura 24

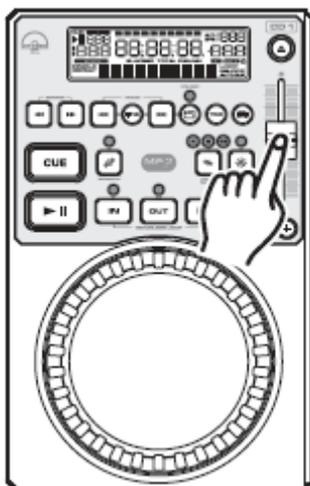


Figura 25

Attivazione del CURSORE DEL PITCH (5): Assicurarsi che la funzione 'pitch' sia stata attivata secondo quanto descritto in precedenza.. Per utilizzare il *CURSORE DEL PITCH (5)* spostarlo verso l'alto o verso il basso; Il 'pitch' aumenta quando si sposta il cursore verso il basso e diminuisce quando lo si sposta verso l'alto.

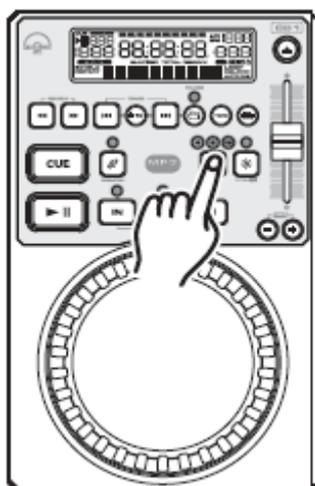


Figura 26

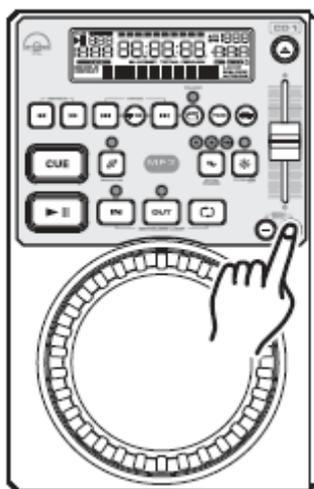
Regolazione dell'INTERVALLO DEL CURSORE DEL PITCH: È possibile variare l'intervallo di funzionamento del *CURSORE DEL PITCH (5)* in qualsiasi momento. Per cambiare la percentuale di funzionamento assicurarsi che la funzione 'pitch' sia stata attivata (vedere figura 24). La percentuale di 'pitch' può essere impostata a +/- 4%, +/- 8%, +/- 16% e 100%. La manipolazione possibile del 'pitch' sarà minima al 4% e massima al 100%. Per regolare i diversi intervalli premere il pulsante *PITCH ON/OFF (6)* e battere leggermente sul pulsante *PITCH RANGE (7)* fino a raggiungere il valore desiderato (vedere figura 26). **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**

2. PITCH BENDING:

Diversamente dalla regolazione del *cursore del Pitch (5)*, questa funzione aumenta o diminuisce solo temporaneamente la velocità di una traccia durante la riproduzione. Esistono due modi per attivare questa funzione: con i pulsanti *PITCH BEND (10)* (-) e (+) oppure con la *JOG WHEEL (11)*. La massima percentuale di 'pitch bend' possibile è +/- 100%. La funzione Pitch Bend opera congiuntamente alla regolazione del pitch ottenuta con il *CURSORE DEL PITCH (5)*. Per esempio, se il *CURSORE DEL PITCH (5)* è impostato ad un incremento di pitch del 2%, il processo di pitch bending comincerà al 2% e continuerà fino ad un massimo di +/- 100%.

PULSANTI PITCH BEND (10):

Il pulsante *PITCH BEND* (+) (10) aumenta la velocità di esecuzione della traccia mentre il pulsante *PITCH BEND* - (10) la diminuisce. La variazione di velocità è proporzionale alla durata della pressione sul pulsante. Per esempio, se il pulsante *PITCH BEND* (+) (10) viene tenuto premuto, come in figura 28, la velocità aumenterà e continuerà ad aumentare fino a raggiungere un incremento massimo di velocità del 16%. Quando si rilascia il pulsante *PITCH BEND* (+) (10) la velocità del disco si riporta automaticamente a quella precedentemente impostata. **Nota: il 100% di regolazione del Pitch è possibile soltanto con CD, non con CD Mp3.**



Tenendo premuto o battendo leggermente sul pulsante *PITCH BEND* (+) (10) si avrà un'accelerazione del 'pitch' di riproduzione.

Figura 28

Tenendo premuto o battendo leggermente il pulsante *PITCH BEND* - (10) si avrà un rallentamento del 'pitch' di riproduzione.

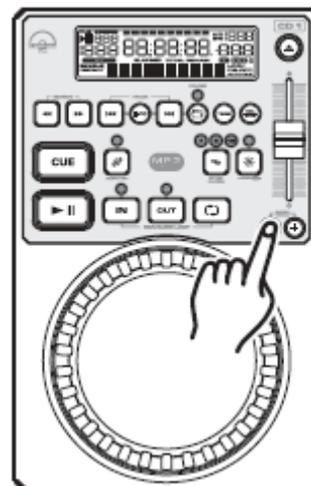


Figura 27

3. JOG WHEEL (11):

La *JOG WHEEL* modificherà temporaneamente il pitch se una traccia è in modalità riproduzione. Ruotandola in senso orario aumenterà il pitch della traccia; in senso anti-orario lo diminuirà. La velocità con cui si ruota la *JOG WHEEL* determina la percentuale (%) di pitch bend. Per esempio, se si ruota la *JOG WHEEL* costantemente in senso anti-orario, la velocità di riproduzione diminuirà continuamente, e continuerà a diminuire fino a raggiungere un massimo di -100% interrompendo la riproduzione. Quando si ferma la rotazione della *JOG WHEEL* la velocità di riproduzione del disco ritornerà automaticamente a quella precedentemente impostata.

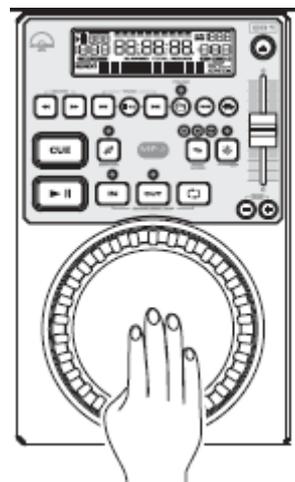


Figura 29

MODALITÀ BLOCCO (LOCK)

In questa modalità è possibile bloccare le funzioni del lettore Encore 2000 in modo da evitare possibili errori. Le funzioni del mixer non saranno bloccate così da rendere possibili le regolazioni dei livelli audio. Per bloccare le funzioni del lettore attenersi alle seguenti indicazioni.

1. Per bloccare il lettore Encore 2000 premere il pulsante *RELAY* (27) per almeno 3 secondi. Quando Encore 2000 è bloccato il pulsante *RELAY* (27) e l'indicatore *LOCK* (53) lampeggeranno.
2. Per sbloccare Encore 2000 premere il pulsante *RELAY* (27) per almeno 3 secondi.

NOTA MODALITÀ RELAY: prima attivare la modalità RELAY e poi BLOCCARE ("LOCK") Encore 2000.

RIPRODUZIONE RELAY

Questa caratteristica è una sorta di "auto pilota". Quando si utilizza il sistema Encore 2000, è possibile che un lettore avvii la riproduzione mentre l'altro termina. E' possibile effettuare il RELAY delle singole tracce, dell'intero disco o una combinazione dei due. Questa caratteristica viene denominata a volte riproduzione Flip-Flop.

Per eseguire in RELAY le singole tracce:

- 1) I due lettori sono impostati normalmente per la riproduzione in modalità singola; sul display *LCD* (20) dovrebbe pertanto comparire *SINGLE* (61).
- 2) Impostare il crossfader del mixer al centro e premere il pulsante *RELAY* (27).
- 3) Inserire i dischi audio nei due lettori.
- 4) Dopo aver impostato i 'cue point' su entrambi i lettori, premere il pulsante *PLAY/PAUSE* (13) su uno dei due per avviare la riproduzione.
- 5) Appena termina la traccia singola del primo lettore si avvia immediatamente la traccia del secondo.
- 6) Il RELAY (FLIP FLOP™) continua fino a quando viene fermato o viene interrotta l'alimentazione.

Per eseguire in RELAY l'intero CD:

accertarsi che entrambi i lettori siano in modalità di esecuzione continua e che sui display *LCD* (20) di entrambi non compaia *SINGLE MODE* (6). Seguire le stesse istruzioni riportate precedentemente per il relay fra singole tracce. Appena termina il disco di un lettore si avvia il disco dell'altro.

Nota: è possibile combinare modalità di riproduzione relay singole e continue selezionando a scelta l'esecuzione singola o continua sui lettori. In modalità RELAY le piastre sono normalmente impostate su esecuzione singola.

Assicurarsi che nessuna delle due piastre abbia la modalità REPEAT attivata quando in modalità RELAY. La modalità REPEAT ha priorità sulla modalità RELAY.

MODALITÀ MIDI

Per utilizzare i comandi MIDI di Encore 2000 assicurarsi che il cavo USB sia collegato correttamente al proprio computer. Installare i driver ASIO sul computer prima delle operazioni iniziali. Per abilitare la funzione MIDI premere e tenere premuto il pulsante *SOURCE SELECT* (14) per 3 secondi. In base al software che sta utilizzando, può essere necessaria la mappatura MIDI.

TAVOLA MIDI

Nome SW	Tipo:	MIDI	MIDI2(TAP)	Osservazioni:
JOG	SW/ENC	20/20	5F/5F	
GUADAGNO	VR	21	60	
VIBRATO	VR	22	61	
MID	VR	23	62	
BASSI	VR	24	63	
FADER CANALE	VR	25	64	
FADER PITCH	PITCH BEND/VR	PITCH BEND	26	
CERCA «	SW	9	48	
CERCA »	SW	1	40	
TRACCIA «	SW	11	50	
TRACCIA»	SW	15	54	
*10	SW	5	44	
TIME	SW	12	51	
SGL/CTN	SW	16	55	
APERTO	SW	0E	4D	
PITCH Bend +	SW	10	4F	TAP+PITCH Bend+ per aumentare il canale
PITCH Bend -	SW	8	47	TAP+PITCH Bend- per diminuire il canale
RELOOP	SW	0C	4B	
TAP/BPM	SW	4		
RACCOGLITORE	SW/LED	0D/0D	4C/--	
CUE	SW/LED	13/13	52/--	
SCRATCH	SW/LED	07/07	46/--	
TEMPO LOCK	SW/LED	06/06	45/--	
PITCH RANGE	SW/LED	02/02	41/--	
PITCH ON/OFF	SW/LED	0A / 0A	49/--	
PLAY/PAUSE	SW/LED	17/17	56/ --	
IN	SW/LED	0F/0F	4E/--	
USCITA	SW LED	0B / 0B	4A/--	
RANGE 4	LED	19	—	
RANGE 16	LED	1A	—	
Misuratore livello	LIVELLO	1B	—	0-10
CROSSFADER A	SW	35	74	Mix Can.
CROSSFADER B	SW	36	75	Mix Can.
MIC	VR	30	6F	Mix Can.
MASTER	VR	31	70	Mix Can.
LIVELLO CUE	VR	32	71	Mix Can.
CUEMIX	VR	33	72	Mix Can.
CROSSFADER	VR	34	73	Mix Can.
RELAY	SW/LED	14/14	53/--	Mix Can.
--	--	--	--	

TAVOLA MIDI (continua)

CC-ABSOLUTE (VR) Messaggi Control Change vengono inviati con stato 0xBn, dove "n" rappresenta il canale del controller CC specifico. In questo modo l'ID MIDI del controller viene indicato con il canale insieme al numero CC. Il valore da 0x00 a 0x7F si riferisce direttamente alla locazione del controller.

CC-RELATIVE (ENC) Messaggi Control Change vengono inviati con stato 0xBn, dove "n" rappresenta il canale del controller CC specifico. In questo modo l'ID MIDI del controller viene indicato con il canale insieme al numero CC. Il valore da 0x40 indica la variazione nel controller. Questa è una rappresentazione di un valore di offset a 0x40.

Un messaggio 0x43 indica una variazione **positiva** di 3.

Un messaggio 0x31 indica una variazione **negativa** di 15.

SWITCH ON/OFF (SW,CENTER,CW,CCW) Questi messaggi sono utilizzati per gli interruttori. I messaggi Control Change vengono inviati con lo stato 0x9n, i valori On e Off di SWITCH sono 0x7F e 0x00, dove "n" rappresenta il canale.

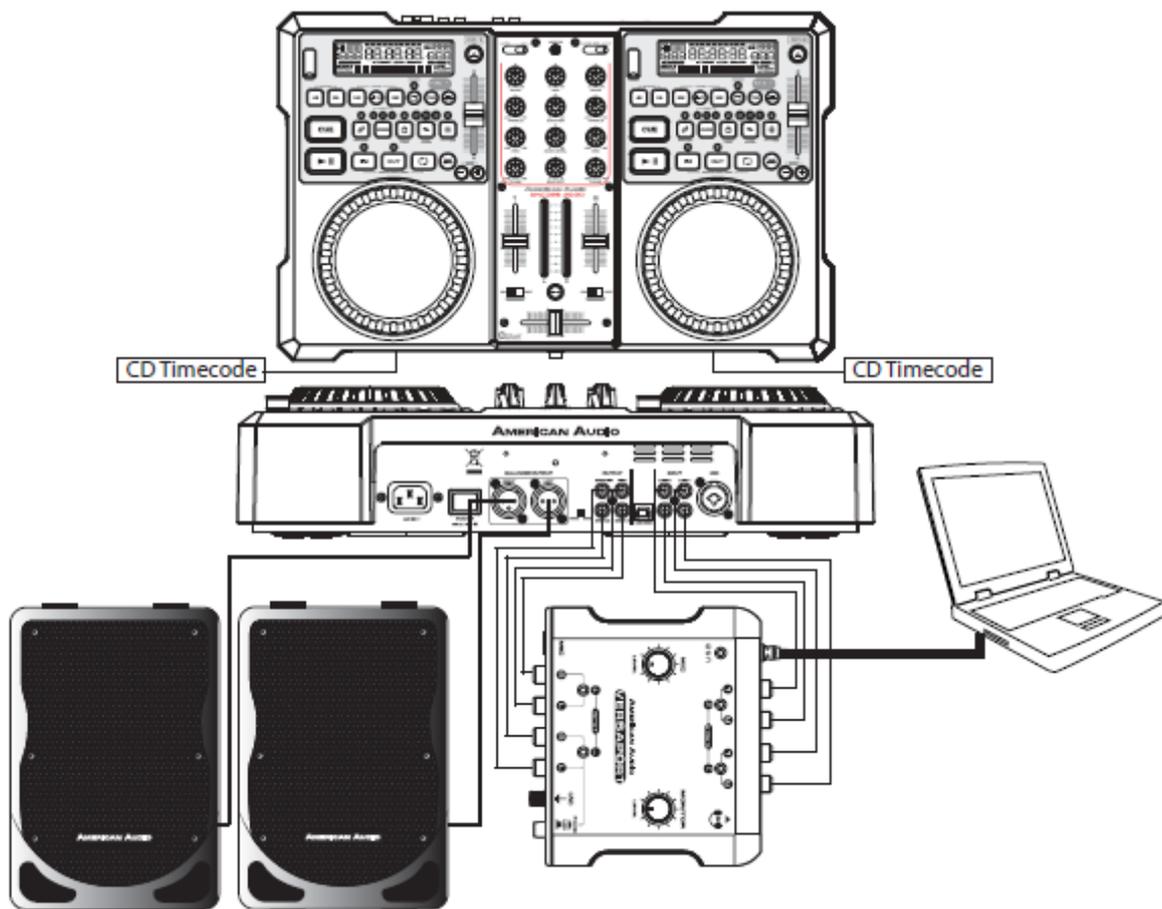
LED ON/OFF (LED) Questi messaggi sono utilizzati per i LED. I messaggi Control Change vengono inviati con lo stato 0x9n, i valori On e Off dei LED sono 0x7F e 0x00, dove "n" rappresenta il canale.

PITCH BENDI messaggi di Pitch Bend hanno lo stato 0xEn, dove "n" rappresenta il canale per lo specifico controller. Pertanto l'ID del controller viene indicato soltanto dal canale. Per variazioni accurate, i dati a 14 bit in un messaggio pitch bend sono riservati a controller assoluti che richiedono dati con più di 7 bit.

LEVEL LED (LIVELLO) Questi messaggi sono utilizzati per il LIVELLO. I messaggi Control Change vengono inviati con lo stato 0x9n, il valore LED Off è 0x00 ed il valore On è relativo alla quantità LED, 0x01 con un LED, 0x02 con due LED...., dove "n" rappresenta il canale.

INSTALLAZIONE DVS

Installazione DVS Encore 2000: Encore 2000 può essere utilizzato con il software DVS ed una interfaccia audio utilizzando il CD time code del software per controllare la musica caricata sui software deck. Caricare il CD time code nel lettore CD di Encore 2000. Impostare l'interruttore modalità *OUTPUT* (43) di Encore 2000 su modalità Deck, poi dirigere le uscite *DECK 1* e *DECK 2* (41 e 42) sugli ingressi dell'interfaccia audio del software. Indirizzare le uscite dell'interfaccia audio di Encore 2000 sugli ingressi *LINEA 1* e *LINEA 2* (38 e 39) e impostare il *SELETTORE SORGENTE* (14) su Line. Nota: per la configurazione della scheda audio e del CD time code fare riferimento alle istruzioni utente del software DVS.



ACCEDERE AI RACCOGLITORI

ACCESSO AI RACCOGLITORI MP3:

utilizzare questa funzione per accedere ai vari raccoglitori (file) dei dischi Mp3.

1) Premere il pulsante *FOLDER (RACCOGLITORE)* (2) in modo che il LED *FOLDER* si illumini.

DER LED si illumina. Nel *DISPLAY CARATTERISTICHE (58)* viene visualizzato l'artista ed il titolo del brano mentre il numero di raccoglitore viene visualizzato nell'indicatore *FOLDER (48)*.

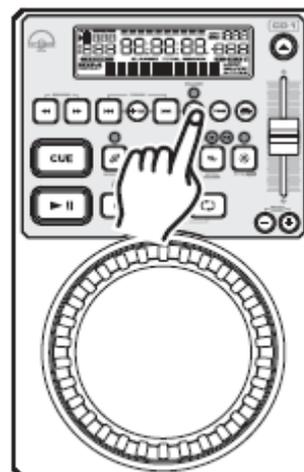


Figure 30

2) Premere ora i pulsanti *TRACK (18)* per scorrere in avanti o indietro attraverso i raccoglitori.

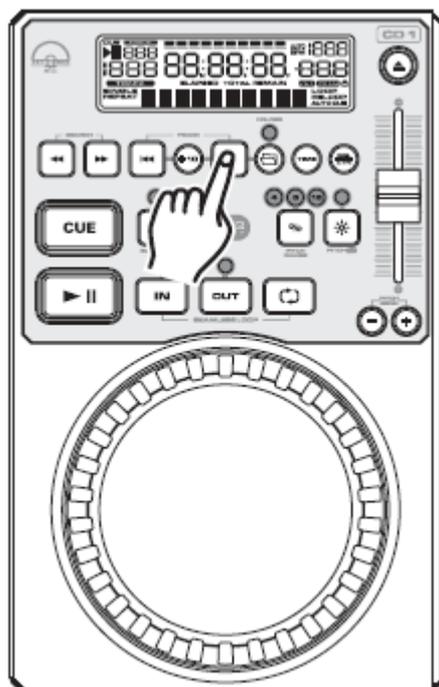
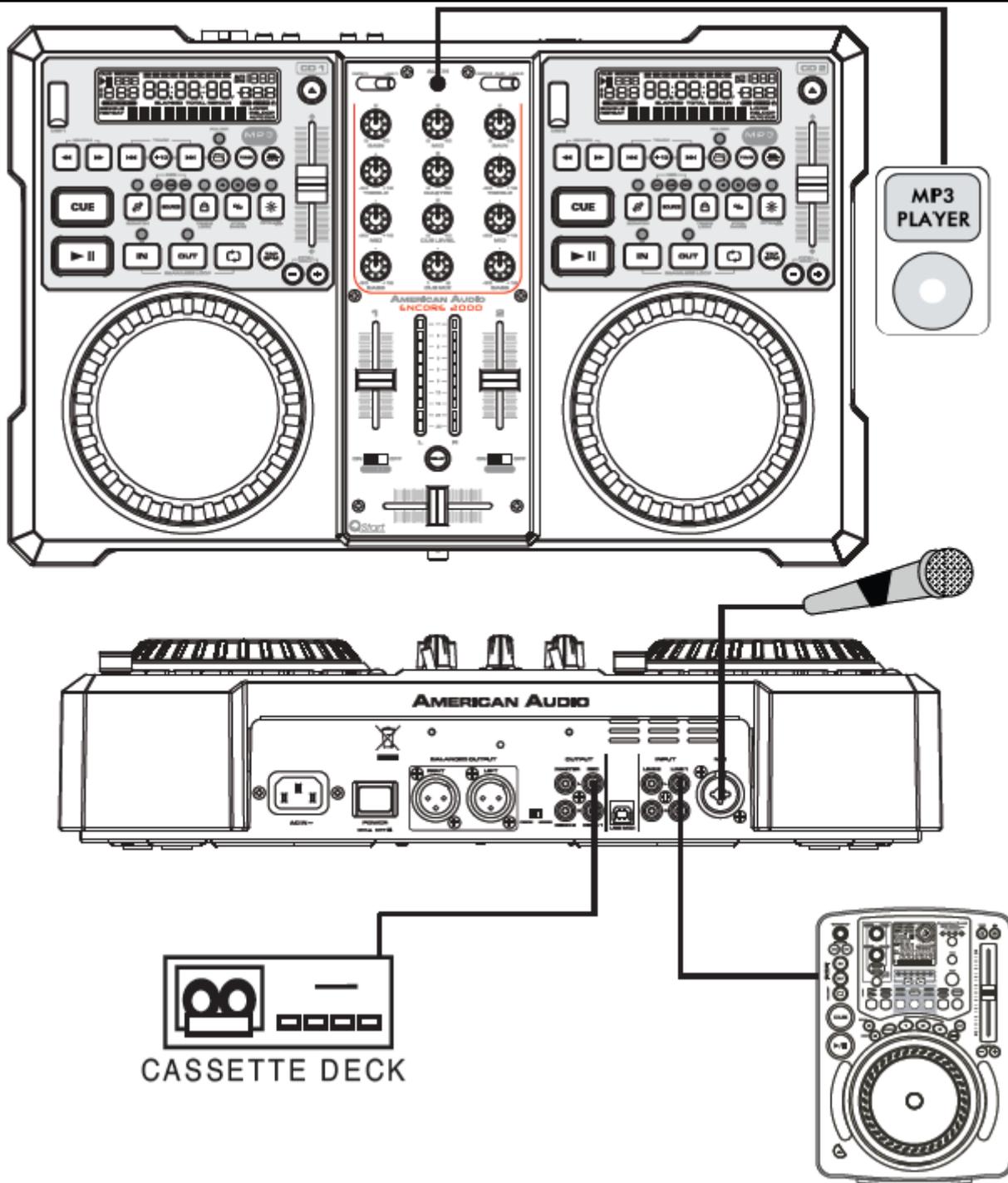


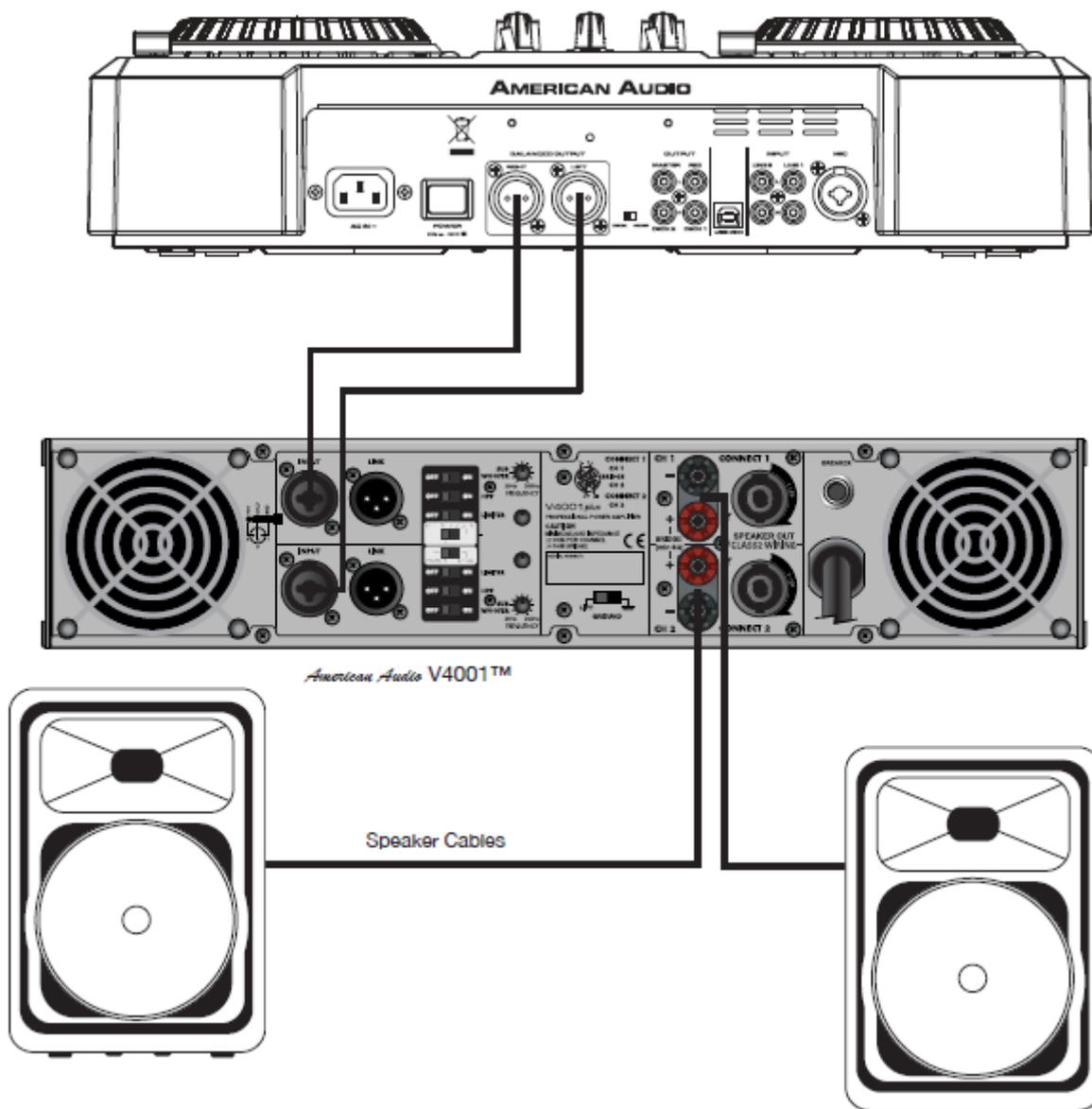
Figura 31

IMPOSTAZIONE DEL MIXER



Questo schema mostra nel dettaglio una tipica installazione per DJ completa di microfono, lettore Mp3, lettori CD e piastra di registrazione.

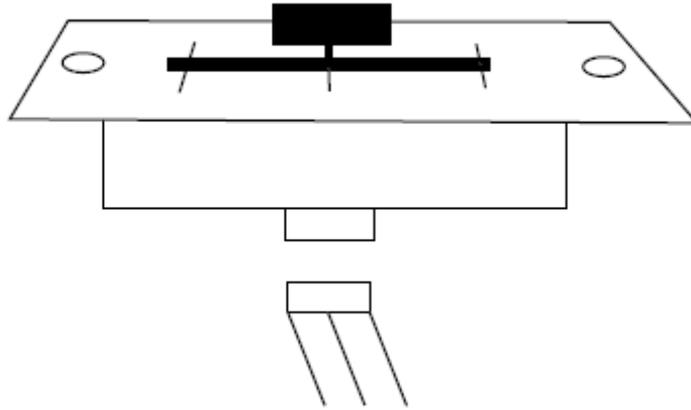
Nota: non è possibile collegare giradischi a Encore 2000.



Impostazioni tipiche di uscita bilanciata.

Questo schema mostra nel dettaglio un tipico layout di uscita stereo. Notare l'utilizzo di ingressi bilanciati XLR sia sul mixer che sull'amplificatore. Quando possibile utilizzare sempre uscite bilanciate. Le uscite bilanciate dovrebbero essere sempre utilizzate per lunghezze di cavo superiori a 4,50 m. (15').

L'utilizzo delle uscite bilanciate assicura un segnale pulito lungo tutto il sistema audio.



Il crossfader è sostituibile 'a caldo' (hot swappable); può quindi essere sostituito in qualsiasi momento, anche quando l'apparecchiatura è sotto tensione. Sostituire soltanto con ricambio American Audio Feather Fader Plus. L'utilizzo di fader di qualsiasi altro modello può danneggiare gravemente il mixer. Utilizzare sempre utensili isolati.

Sostituzione del Crossfader

1. Con un cacciavite Phillips svitare le sei viti in acciaio inox che fissano la placca anteriore del mixer.
2. Rimuovere delicatamente la manopola del crossfader. Sollevare e rimuovere la placca anteriore del mixer per accedere al crossfader. Sollevare il crossfader dal proprio alloggiamento con attenzione.
3. Dopo aver rimosso il cross-fader scollegare il cavo piatto che lo connette alla scheda del PC. Prendere il crossfader per la base e tirare il cavo piatto prendendolo dal connettore e non dal cavo. Il connettore può essere inserito soltanto in un verso; inutile quindi preoccuparsi dell'orientamento dei contatti.
4. Svitare il connettore del cavo di terra dalla placca del crossfader. Ora svitare il crossfader dalla sua placca e sostituirlo con uno nuovo. Collegare il cavo di terra alla placca del crossfader.
5. Collegare il nuovo crossfader al cavo piatto e sostituire procedendo in ordine inverso.

SPECIFICHE TECNICHE

GENERALE	Modello: Encore 2000 di American Audio - Doppio lettore CD professionale / lettore MP3 / mixer a 2 canali / controller MIDI	
Tipo:	lettore CD audio con caricamento a vassoio/lettore audio USB.	
Tipo di disco:	solo dischi compatti di misura standard (5 in/12 cm e 3 in/8 cm) Estensione file Mp3: mp3, MP3, mP3 e Mp3	
Pitch Range:	entro +/- 4%, +/- 8%, +/- 16% (+/- 100% per CDDA)	
Accuratezza del pitch:	+/-0.15%	
Dimensioni:	(LxPxA) mm. 450 x 285 x 110	
Installazione:	posizionare su una superficie piana o montare in un contenitore piano	
Peso:	11 Lbs. / 5 Kg.	
Alimentazione:	CA 100 V ~ 240 V - 60/50 Hz (universale)	
Assorbimento:	23 W	
Condizioni ambientali:	Temperatura d'esercizio:	da 5°C a 35 °C (41 °F - 95 °F)
	Umidità d'esercizio:	da 25% a 85% RH (senza condensa)
	Temperatura di magazzinaggio:	da -10 °C a 60 °C (14 °F - 140 °F)
Accessori:	Libretto di istruzioni	Cavo di alimentazione CA
SEZIONE MIXER		
Impedenza in ingresso/uscita e Sensibilità (Livello/Impedenza): (principale impostato con uscita a 0dBV, Carico=100K OHM, guadagno max, EQ piatto, SW Deck/Mixer a Mixer)		
Impedenza in ingresso e Livello di riferimento:		
LINEA:	47 Kohm / -12 dBV (250mV)	
AUX:	47 Kohm / -12 dBV (250mV)	
MIC:	10 Kohm / - 48 dBV (3,98 mV)	
Impedenza e sensibilità in uscita:		
REC:	1 Kohm / -8 dBV (398 mV) +/-2 dB	
MASTER:	1 Kohm / +2 dBV (1,25 V) +/-2 dB	
MASTER (XLR):	300 OHM / 4 dBm (1.23 V) +/-2 dB (tra Caldo e Freddo)	
PHONE:	4,7 Kohm / +2 dBV (1,25 V) +/-2 dB	
Ingresso massimo (1 KHz, THD=1% Uscita Master, EQ piatto, Guadagno max, con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)		
LINEA:	superiore a -2 dBV (794 mV)	
AUX:	superiore a -2 dBV (794 mV)	
MIC:	superiore a -37 dBV (14 mV) Guadagno massimo	
Uscita massima (1 KHz, THD=10% Uscita Master, EQ piatto, Guadagno massimo, con LPF 20 KHz , A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)		
MASTER:	superiore a +11 dBV (3,55 V)	
REC:	superiore a +1 dBV (1,13 V)	
PHONE:	superiore a +3 dB V (1,42 V Carico = 32 OHM)	
Risposta in frequenza (Master=uscita 0 dB V, Guadagno massimo, EQ piatto, SW Deck/Mixer a Mixer)		
LINE, AUX, MIC:	20 - 20 KHz +/-2 dB	
THD+N - Distorsione Armonica Totale: (EQ piatto, Guadagno massimo, con LPF 20 kHz, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer):		
LINEA:	inferiore a 0,04% 20 - 20 KHz	
MIC / AUX:	inferiore a 0,05% @ 1 KHz	
Diafonia (Guadagno massimo, EQ piatto, con LPF 20KHz, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)		
LINEA / AUX:	superiore a 61 dB @1 KHz tra sx e dx	
	Superiore a 100 dB @ 1 KHz tra canali	
Rapporto Segnale/Rumore: (Guadagno massimo, EQ piatto, con LPF 20KHz, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)		
LINEA / AUX:	superiore a 100 dB	

SPECIFICHE TECNICHE (continua)

MIC:	superiore a 100 dB
Equalizzatore di canale: (SW Deck/Mixer a Mixer)	
BASSI:	+12 +/-2 dB a 70Hz, inferiore a -32 dB a 70 Hz
MEDI:	+12 +/-2 dB a 1KHz, inferiore a -32 dB a 1 KHz
VIBRATO	: +12 +/- 2dB a 13 KHz, inferiore a -32 dB a 13 KHz
Attenuazione massima di fader (Guadagno massimo, EQ piatto, con LPF 20KHz, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)	
FADER DI CANALE:	superiore a 100 dB a 1 KHz
CROSS-FADER:	superiore a 100 dB a 1 KHz
BILANCIAMENTO CANALI:	entro 3 dB
SEZIONE LETTORE CD	
CARATTERISTICHE AUDIO (EQ piatto, guadagno ingresso/master/fader max)	
Livello uscita	+8 dBV (2,51 V) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, SW Deck/Mixer a Mixer) -2 dBV (794 mV) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, SW Deck/Mixer a Mixer)
T.H.D. + RUMORE	Less than 0.04% (TCD-782 TRK2; con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
Risposta in frequenza	17 - 20 KHz, 0 +/-2 dB (TCD-782 TRK2, 3, 7, SW Deck/Mixer a Mixer)
Rapporto Segnale/Rumore	Superiore a 81 dB (TCD-782 TRK8; con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
Separazione di canale	Superiore a 75 dB @ 1KHz (TCD-782 TRK2, 9, 11 con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
TEMPO DI RICERCA (DISCO DI TEST: TCD-792)	
Tempo di accesso breve	Meno di 4 secondi alla traccia successiva
Tempo di accesso lungo	Meno di 6 secondi dalla prima all'ultima traccia
ESEGUIBILITA'	
Interruzione	Più di 800 um (TCD-725)
Punto nero	Più di 600 um (TCD-725)
Impronte digitali	Più di 65 um (TCD-725)
Eccentricità	Più di 149 um (TCD-712)
Deviazione verticale	Più di 500 um (TCD-731R)
PICK-UP	
Sistema	Pick-up ottico sistema guida lente
Sistema guida lente	Azionamento parallelo bidimensionale
Rilevamento traccia	Rilevamento fascio a tre punti
Sorgente ottica	Semiconduttore laser
Lunghezza d'onda	780 nm
SEZIONE LETTORE USB HOST: (formato del segnale: MP3, 128 KBPS, EQ PIATTO, MASSIMO INGRESSO GUADAGNO/MASTER/FADER)	
Livello uscita	+8 dBV (2,51 V) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, SW Deck/Mixer a Mixer) -2 dBV (794 mV) +/-2 dB (TCD-782 TRK2, SW Deck/Mixer a Mixer)
Risposta in frequenza	17 - 16KHz, 0 +/-2 dB (TCD-781 TRK1, 4, 16, SW Deck/Mixer a Mixer)
T.H.D. + RUMORE	Less than 0.04% (TCD-782 TRK2; con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
Rapporto Segnale/Rumore	Superiore a 81 dB (TCD-782 TRK8; con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
Separazione D/S	Superiore a 75 dB @ 1KHz (TCD-782 TRK2, 9, 11 con 20 KHz LPF, A-Weighted, SW Deck/Mixer a Mixer)
SEZIONE LETTORE USB SLAVE: (formato del segnale: MP3, 128 KBPS, EQ piatto, Massimo ingresso Guadagno/Master/Fader, SW Deck/Mixer a Mixer, Impostazione MIDI, Mix-Mixer)	
Livello uscita	+14 dBV (5,02 V) +/-2dB (TCD782 TRK2)
Risposta in frequenza	17 - 16 KHz, +/-2 dB (TCD781 TRK1, 4, 16)
T.H.D. + RUMORE	Inferiore a 0,04% (TCD781 TRK1, con LPF 20KHz, A-Weighted)
Segnale/Rumore	Rapporto superiore a 100 dB (TCD782 TRK2,8, con LPF 20 KHz LPF, A-Weighted)
Separazione D/S	Rapporto superiore a 75 dB (TCD782 TRK2, 9, 11 con LPF 20 KHz LPF, A-Weighted)
REGISTRAZIONE E RIPRODUZIONE: (Linea 1 KHz, ingresso -12 dBV Input, Guadagno massimo)	
Uscita	+2 dBV (1,25 V) +/-2 dB
THD+N	Inferiore a 0,07% (Guadagno massimo, con LPF 20KHz, A-Weighted)

FORMATO MP3

Formato disco	Estensioni file applicabili	mp3. MP3. mP3. Mp3
	ISO9660	max. 63 caratteri
	Joliet	max. 63 caratteri
	Formato settore CD-ROM	modalità 1 soltanto
	Numero max. di raccoglitori	255
	Numero max. di file	max. 999 file (* nota #1)
Formato USB	File System	FAT 12/16/32
	Estensioni file applicabili	mp3. MP3. mP3. Mp3
	Numero max. di raccoglitori	999
	Numero max. di file	max. 999 file
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3 standard (ISO/IEC 11172-3), che fornisce per singolo canale ('mono') e due canali ('stereo') la codifica ad una frequenza di campionamento di 32, 44.1 e 48 kHz.	32/40/48/56/80/96/112/128/160/192/224/256/320 kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2 Layer 3 standard (ISO/IEC 13818-3), che fornisce una codifica simile ad una frequenza di campionamento di 16, 22.05 e 24 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
	MPEG 2.5 Layer 3 standard, che fornisce codifica simile ad una frequenza di campionamento di 8, 11.025 e 12 kHz.	32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps Xing/VBRI VBR
Metodo di scrittura disco	Disc at Once e Track at Once	
	Multi sessione	Se la 1° sessione è CDDA, è possibile riprodurre solo tracce CDDA. Se la 1° sessione è MP3, è possibile riprodurre solo file MP3.

NOTE: *specifiche e miglioramenti della presente unità e del relativo manuale sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.*

RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente

Egregio Cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata RoHS, è un argomento molto discusso nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenilietere (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici, in breve: qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva ROHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: info@americanaudio.eu

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
Paesi Bassi
www.americanaudio.eu